uvex

EN ISO 374

DE Information und Gebrauchsanleitung
GB Information and user instructions
FR Information et notice d’utilisation
IT Informazioni e istruzioni per l’uso
ES Información e instrucciones de uso
PT Informações e instruções de uso
GR Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης
TR Kullanıcı talimatı ve bilgiler
DK Information og brugsvejledning
NO Informasjon og bruksanvisning
SE Information och bruksanvisning
FI Tietoja ja käyttöohje
NL Informatie en gebruiksaanwijzing
RU Информация и руководство по использованию
PL Informacje i instrukcja użycia
CZ Informace a návod k použití
SK Informácie a návod na použitie
EE Teave ja kasutajajuhend
LV Informācija un lietotāja instrukcija
LT Informacija ir naudojimo instrukcija
HU Információ és használati utasítás
RO Informații și instrucțiuni pentru utilizatori
BG Информация и инструкции за употреба
SI Informacije in navodila za uporabnike
HR Informacije i upute za korisnika
RS Informacije i uputstva za korisnike
JP 情報とユーザーへの指示
CN 信息和用户指南
SA المعلومات وتعليمات المستخدم

D	**Prüfinstitute**	**Kenn.-Nr.**
GB	**EC notified bodies**	**Ref. no.**
FR	**Organismes CE notifiés**	**Réf.**
IT	**Organismi CE accreditati**	**N. rif.**
ES	**Entidades notificadas de la EC**	**Ref. No.**
PT	**Organismos notificados CE**	**Nº Ref.**
GR	**Κοινοποιημένοι οργανισμοί ΕΚ**	**Αριθ. αναφ.**
TR	**AT onaylı kuruluşlar**	**Ref. no.**
DK	**Bemyndigede EU-organer**	**Ref.nr.**
NO	**Teknisk kontrollorgan**	**Ref.nr.**
SE	**EG:s anmälda organ**	**Ref. nr**
FI	**EY:n ilmoitetut laitokset**	**Viitenumero**
NL	**EG-testinstituten**	**Referentienr.**
RU	**ЕС уполномоченные органы**	**Справ. no.**
PL	**Jednostki notyfikowane w WE**	**Nr ref.**
CZ	**Notifikované orgány ES**	**Ref. č.**
SK	**Upovedomené orgány EÚ**	**Ref. č.**
EE	**EÜ registreeritud asutused**	**Viitenr**
LV	**EK pilnvarotās iestādes**	**Atsauces nr.**
LT	**EB notifikuotoji įstaiga**	**Nuor. nr.**
HU	**EK kijelölt szerv**	**Száma:**
RO	**Organisme notificate în CE**	**Nr. de ref.**
BG	**Органи акредитирани от ЕК**	**Съотв. №**
SI	**Priglašeni organi ES**	**Opravilna št.**
HR	**Obaviještena tijela od Europske Komisije**	**Ref. broj:**
RS	**EC ovlašćena tela**	**Ref. br.**
JP	**EC 通知機関**	**リファレンス番号**
CN	**EC 公告机构**	**参考编号**
SA	**الهيئات المانحة لشهادة EC**	**مرجع رقم**
Centexbel Gent Technologiepark 7 BE - 9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium		**0493**
CTC Groupe 4. rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 · France		**0075**
Leitat Technological Center C/ de la Innovació, 2 08225 Terrassa (Barcelona), Spain		**0162**
SGS United Kingdom Ltd., Systems & Services Certification 202 B Worle Parkway BS22 6WA Weston-Super-Mare United Kingdom		**0120**
RICOTEST Via Tione 9 37010 Pastrengo (VR), Italy		**0498**
SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park Clonee D15 YN2P, Ireland		**2777**

D	**Prüfinstitute**	**Kenn.-Nr.**
GB	**EC notified bodies**	**Ref. no.**
FR	**Organismes CE notifiés**	**Réf.**
IT	**Organismi CE accreditati**	**N. rif.**
ES	**Entidades notificadas de la EC**	**Ref. No.**
PT	**Organismos notificados CE**	**Nº Ref.**
GR	**Κοινοποιημένοι οργανισμοί ΕΚ**	**Αριθ. αναφ.**
TR	**AT onaylı kuruluşlar**	**Ref. no.**
DK	**Bemyndigede EU-organer**	**Ref.nr.**
NO	**Teknisk kontrollorgan**	**Ref.nr.**
SE	**EG:s anmälda organ**	**Ref. nr**
FI	**EY:n ilmoitetut laitokset**	**Viitenumero**
NL	**EG-testinstituten**	**Referentienr.**
RU	**ЕС уполномоченные органы**	**Справ. no.**
PL	**Jednostki notyfikowane w WE**	**Nr ref.**
CZ	**Notifikované orgány ES**	**Ref. č.**
SK	**Upovedomené orgány EÚ**	**Ref. č.**
EE	**EÜ registreeritud asutused**	**Viitenr**
LV	**EK pilnvarotās iestādes**	**Atsauces nr.**
LT	**EB notifikuotoji įstaiga**	**Nuor. nr.**
HU	**EK kijelölt szerv**	**Száma:**
RO	**Organisme notificate în CE**	**Nr. de ref.**
BG	**Органи акредитирани от ЕК**	**Съотв. №**
SI	**Priglašeni organi ES**	**Opravilna št.**
HR	**Obaviještena tijela od Europske Komisije**	**Ref. broj:**
RS	**EC ovlašćena tela**	**Ref. br.**
JP	**EC 通知機関**	**リファレンス番号**
CN	**EC 公告机构**	**参考编号**
SA	**الهيئات المانحة لشهادة EC**	**مرجع رقم**
TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany		**0197**
Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V Annaberger Str. 240, 09125 Chemnitz, Germany		**0516**
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung Alte Heerstraße 111, 53757 Sankt Augustin, Germany		**0121**
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen der Deutschen Gesetzlichen Unfall-versicherung e.V. (DGUV) Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan, Germany		**0299**
Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Wilhelm-Hennemann-Str. 8, 19061 Schwerin, Germany		**2004**
ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria		**0534**

DE Information und Gebrauchsanleitung

Schutzhandschuhe gegen chemische Risiken

Piktogramm und Leistungsstufen

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Angabe von mind. 6 Prüfchemikalien

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Angabe von mind. 3 Prüfchemikalien

EN ISO 374-1/Type C

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien werden nach Ihrer Permeationsleistung in drei Typen klassifiziert:

Type A: Schutzhandschuh weist eine Permeationsbeständigkeit von mindestens jeweils 30 Minuten bei mindestens 6 Prüfchemikalien auf.

Type B: Schutzhandschuh weist eine Permeationsbeständigkeit von mindestens jeweils 30 Minuten bei mindestens 3 Prüfchemikalien auf.

Type C: Schutzhandschuh weist eine Permeationsbeständigkeit von mindestens 10 Minuten bei mindestens 1 Prüfchemikalie auf.

Folgende Prüfchemikalien sind nach der EN ISO 374-1:2016 möglich:

Kennbuchstabe	Prüfchemikalie	CAS-Nr.
A	Methanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlormethan	75-09-2
E	Kohlenstoffdisulfid	75-15-0
F	Toluol	108-88-3
G	Diethylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethylacetat	141-78-6
J	n-Heptan	142-82-5
K	Natriumhydroxid 40 %	1310-73-2
L	Schwefelsäure 96 %	7664-93-9
M	Salpetersäure 65 %	7697-37-2
N	Essigsäure 99 %	64-19-7

O	Ammoniakwasser 25 %	1336-21-6
P	Wasserstoffperoxid 30 %	7722-84-1
S	Flusssäure 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyd 37 %	50-00-0

Die Probenahme zur Penetrationsprüfung erfolgt über allgemeines Prüfniveau nach DIN 2859, Teil 1 mit AQL 4,0. (Abweichende AQL-Werte < 4,0 entnehmen Sie der Schnellübersicht)

Leistungsstufen:

Klasse 1 (> 10 min.)
Klasse 2 (> 30 min.)
Klasse 3 (> 60 min.)
Klasse 4 (> 120 min.)
Klasse 5 (> 240 min.)
Klasse 6 (> 480 min.)

Schutzhandschuhe gegen gefährliche Chemikalien und Mikroorganismen (EN ISO 374-5:2016)

Kennzeichnung von Handschuhen, die vor Bakterien und Pilzen schützen:

EN ISO 374-5

Kennzeichnung von Handschuhen, die vor Viren, Bakterien und Pilzen schützen:

EN ISO 374-5

VIRUS

Der Widerstand gegen Penetration wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich ausschließlich auf die geprüften Proben.

Reinigung: Die Reinigung ist nur möglich, wenn nicht mit aggressiven Chemikalien gearbeitet wurde. Handschuh vorsichtig unter fließendem handwarmen Wasser abspülen. Ansonsten ist der Handschuh nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.

Warnhinweise:
Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler oder Mängel zu überprüfen.

Diese Information macht keine Angaben zur tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und zur Unterscheidung von Gemischen und reinen Chemikalien.

Der Widerstand gegen Chemikalien wurde unter Laborbedingungen an Proben beurteilt, die lediglich von der Handinnenfläche entnommen wurden (ausgenommen ist der Fall, bei dem der Handschuh 400 mm oder länger ist – in diesem Fall wird ebenfalls die Stulpe getestet) und bezieht sich ausschließlich auf die geprüften Chemikalien. Er kann anders sein, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird.

Es wird eine Überprüfung empfohlen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Degradation von denen der Typprüfung abweichen können.

Wurden Schutzhandschuhe bereits verwendet, können sie aufgrund von Veränderungen ihrer physikalischen Eigenschaften geringeren Widerstand gegen gefährliche Chemikalien bieten. Durch bei Berührung mit Chemikalien verursachte Degradation, Bewegungen, Fadenziehen, Reibung usw. kann die tatsächliche Anwendungszeit wesentlich reduziert werden. Bei aggressiven Chemikalien kann die Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl von gegen Chemikalien beständigen Handschuhen zu berücksichtigen ist. Degradation ist die schädliche Veränderung einer oder mehrerer Eigenschaften eines Werkstoffs für Schutzhandschuhe infolge des Kontaktes mit einer Chemikalie. Anzeichen für Degradation können Schuppenbildung, Aufquellung, Auflösung, Versprödung, Verfärbung, Veränderung der Maße, Aussehen, Verhärtung und Erweichung usw. einschließen.

Alle technischen Angaben beziehen sich auf den Anlieferungszustand, unbenutzt und ungedehnt bei Raumtemperatur (EN 374). Nach Ablauf der Permeationszeit muss der Handschuh entsorgt werden.
Nach Kontamination kann eine Veränderung der angegebenen Leistungsstufen nicht ausgeschlossen werden.

In Fällen, bei denen ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen, sollten keine Handschuhe getragen werden!

Verwendbarkeit: Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Die Gebrauchsdauer wird durch die Kombination von mehreren Faktoren beeinflusst: Permeation durch die Chemikalie, Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht, Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln, Einwirkung von biologischen Mitteln (Schädlinge u. ä.), mechanische Einwirkungen (Abrieb u. ä.) und Kontamination (Spritzer u. ä.). Verfärbungen, Verformungen sowie materialuntypische Veränderungen sind Anzeichen solcher Faktoren und Einwirkungen.

Entsorgung: Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Bei Chemikalienkontakt beachten Sie die Entsorgungshinweise des Chemikalienherstellers.

Lagerung: Trocken und dunkel lagern.
Eine Liste möglich enthaltener Substanzen oder Materialien, die Allergien verursachen können, ist bei Bedarf beim Hersteller erhältlich.

Hinweis: Die Daten zur gesetzlichen Grundlage für PSA-Produkte und der Konformitätserklärung entnehmen Sie bitte aus dem Beiblatt oder können unter der Artikelnummer des Produktes unter der folgenden Internetadresse abgerufen werden:
www.uvex-safety.com/ce

GB Information and user instructions

Safety gloves against chemical risks

Pictogram and performance levels

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Specification of at least six test chemicals

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Specification of at least three test chemicals

EN ISO 374-1/Type C

Safety gloves for protection against chemicals are classified into three types depending on their permeation performance:

Type A: The safety glove maintains permeation resistance for at least 30 minutes for at least six test chemicals.

Type B: The safety glove maintains permeation resistance for at least 30 minutes for at least three test chemicals.

Type C: The safety glove maintains permeation resistance for at least 10 minutes for at least one test chemical.

The following test chemicals are possible in accordance with EN ISO 374-1:2016:

Code letter	Test chemical	CAS no.
A	Methanol	67-56-1
B	Acetone	67-64-1
C	Acetonitrile	75-05-8
D	Dichloromethane	75-09-2
E	Carbon disulphide	75-15-0
F	Toluene	108-88-3
G	Diethylamine	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethyl acetate	141-78-6
J	n-Heptane	142-82-5
K	Sodium hydroxide, 40%	1310-73-2
L	Sulphuric acid, 96%	7664-93-9
M	Nitric acid, 65%	7697-37-2
N	Acetic acid, 99%	64-19-7
O	Ammonium hydroxide, 25%	1336-21-6
P	Hydrogen peroxide, 30%	7722-84-1

S	Hydrofluoric acid, 40%	7664-39-3
T	Formaldehyde, 37%	50-00-0

Sampling for penetration testing is carried out over the general test level in accordance with DIN 2859, Part 1 with AQL 4.0. (Deviating AQL values < 4.0 can be found in the brief overview)

Performance levels:

Class 1	(> 10 min.)	Class 4	(> 120 min.)
Class 2	(> 30 min.)	Class 5	(> 240 min.)
Class 3	(> 60 min.)	Class 6	(> 480 min.)

Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms (EN ISO 374-5:2016)

Labelling of gloves for protection against bacteria and fungi:

EN ISO 374-5

Labelling of gloves for protection against virus, bacteria and fungi:

EN ISO 374-5

VIRUS

Resistance to penetration has been assessed under laboratory conditions and relates only to the samples tested.

Cleaning: The gloves can only be cleaned if no aggressive chemicals have been used. Rinse glove carefully under running, lukewarm water. Otherwise the glove is single use only.

Warning: Before use, the gloves should be checked for any faults or defects.

This information does not give specifications regarding the actual duration of protection at the workplace and does not distinguish between compounds and pure chemicals.

Resistance to chemicals has been assessed under laboratory conditions on samples taken solely from the palm area (with the exception of cases where the glove is 400 mm or longer – in this case, the gauntlet is also tested) and relates only to the chemicals tested. This may differ if the chemical is used in a compound.

Testing is recommended to ensure the gloves are suitable for their intended use, as the conditions at the workplace may deviate from those of the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

If safety gloves have already been used, they may provide a lower level of resistance to hazardous chemicals due to changes to their physical properties. Due to degradation, movements, stringing, friction, etc., caused by contact with chemicals, the actual period of application may be significantly reduced. In the case of aggressive chemicals, degradation may be the most significant factor to be taken into account when selecting gloves resistant to

chemicals. Degradation is an adverse change to one or more properties of a material for safety gloves, caused by contact with a chemical. Signs of degradation may include scuffing, swelling, disintegration, embrittlement, discolouration, change in size, appearance, hardening and softening, etc.

All technical information relates to the delivered condition, unused and unstretched at room temperature (EN 374). Once the permeation time has expired, the glove must be disposed of.

Following contamination, a change to the performance levels specified cannot be ruled out.

Gloves should not be worn where there is a risk of being caught in moving machinery parts.

Application: The duration of use depends on the degree of wear and intensity of use in the respective applications. The duration of use is influenced by the combination of several factors: Permeation due to chemicals, exposure to visible and/or UV light, exposure to high or low temperatures or changes in temperature, exposure to biological agents (pests, etc.), mechanical influences (abrasion, etc.) and contamination (splash, etc.). Discolouration, deformation and atypical material changes are indications of such factors and influences.

Disposal: The gloves should be disposed of properly as household waste. If they come into contact with chemicals, please consult the chemical manufacturer's waste disposal guidelines.

Storage: Store in a dark, dry place.

A list of potentially allergenic substances or materials that could be present is available from the manufacturer if required.

Note: Data regarding the legal regulations for PPE products and the Declaration of Conformity can be found in the addendum or under the product item number at the following website:
uvex-safety.com/ce

FR Information et notice d’utilisation

Gants de protection contre les risques chimiques

Pictogramme et niveaux de performance

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Indication d’au moins 6 produits chimiques à tester

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Indication d’au moins 3 produits chimiques à tester

EN ISO 374-1/Type C

Les gants de protection contre les produits chimiques sont classés en trois types selon leurs performances de perméation :

Type A : le gant présente une résistance à la perméation d’au moins 30 minutes pour au moins 6 produits chimiques à tester.

Type B : le gant présente une résistance à la perméation d’au moins 30 minutes pour au moins 3 produits chimiques à tester.

Type C : le gant présente une résistance à la perméation d’au moins 10 minutes pour au moins 1 produit chimique à tester.

Selon la norme EN ISO 374-1:2016, les produits chimiques à tester ci-après entrent en considération :

Lettre d’identification	Produit chimique à tester	N° CAS
A	Méthanol	67-56-1
B	Acétone	67-64-1
C	Acétonitrile	75-05-8
D	Dichlorométhane	75-09-2
E	Bisulfure de carbone	75-15-0
F	Toluène	108-88-3
G	Diéthylamine	109-89-7
H	Tétrahydrofurane	109-99-9
I	Acétate d'éthyle	141-78-6
J	n-heptane	142-82-5
K	Hydroxyde de sodium (40 %)	1310-73-2
L	Acide sulfurique (96 %)	7664-93-9
M	Acide nitrique (65 %)	7697-37-2
N	Acide acétique (99 %)	64-19-7

O	Ammoniaque (25 %)	1336-21-6
P	Peroxyde d'hydrogène (30 %)	7722-84-1
S	Acide fluorhydrique (40 %)	7664-39-3
T	Formaldéhyde (37 %)	50-00-0

L'échantillonnage pour examiner la pénétration s'effectue en fonction d'un niveau de test général, conformément à la norme NF ISO 2859, Partie 1 avec un NQA de 4,0. (Vous trouverez les valeurs NQA < 4,0 déviantes dans l'aperçu rapide)

Niveaux de performance :

Classe 1	(> 10 min.)	Classe 4	(> 120 min.)
Classe 2	(> 30 min.)	Classe 5	(> 240 min.)
Classe 3	(> 60 min.)	Classe 6	(> 480 min.)

Gants de protection contre les produits chimiques dangereux et les micro-organismes (EN ISO 374-5:2016)

Marquage des gants de protection contre les bactéries et les champignons :

EN ISO 374-5

Marquage des gants de protection contre les virus, les bactéries et les champignons :

EN ISO 374-5

VIRUS

La résistance à la pénétration a été testée dans des conditions de laboratoire (se rapporte uniquement aux échantillons testés). **Nettoyage :** le nettoyage est uniquement possible si vous n'utilisez pas de produits chimiques agressifs. Laver précautionneusement les gants à l'eau courante tiède. Gant à usage unique.

Avertissements : Avant toute utilisation, les gants doivent être contrôlés pour détecter tout défaut ou vice.

Cette information ne donne aucune indication sur la durée de protection sur le lieu de travail, ni sur la distinction entre les mélanges et les produits chimiques purs.

La résistance aux produits chimiques est mesurée en laboratoire grâce à des échantillons prélevés sur la paume de la main (sauf si le gant mesure 400 mm ou plus, auquel cas le test porte également sur la manchette) et composés exclusivement des produits chimiques testés. La procédure diffère parfois légèrement si le produit chimique est utilisé dans un mélange.

Un nouveau test est conseillé pour déterminer si les gants sont adaptés à l'usage prévu, étant donné que les conditions sur le lieu de travail peuvent varier par rapport au test type en fonction de différents facteurs (température, abrasion et dégradation).

Si les gants de protection ont déjà été utilisés, une modification de leurs propriétés physiques peut affecter la résistance aux produits chimiques dangereux. Lorsque le gant entre en contact avec des produits chimiques et qu'il se file, se dégrade ou encore glisse, la durée d'utilisation réelle peut être considérablement réduite. Si vous manipulez des produits chimiques agressifs, vous devez impérativement tenir compte de la dégradation lors de la sélection de gants de protection résistants aux produits chimiques. La dégradation désigne la détérioration d'une ou de plusieurs propriétés d'une matière entrant dans la composition des gants suite à un contact avec un produit chimique. Les signes de dégradation incluent notamment : l'écaillage, le gonflement, la dissolution, la fragilisation, la décoloration, la modification des dimensions ou de l'apparence, le durcissement et le ramollissement, etc.

Toutes les données techniques concernent l'état de la livraison, à savoir neuf et non étiré en fonction de la température ambiante (EN 374). Une fois la période de perméation terminée, les gants doivent être jetés.
Toute contamination peut modifier les niveaux de performance annoncés.

Ne pas porter de gants en cas de risque de happement dans les pièces mobiles de la machine !

Utilisation : la durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité de l'utilisation dans chaque domaine d'application. Une combinaison de plusieurs facteurs influence la durée d'utilisation : Perméation par le biais du produit chimique, effet des rayons visibles et/ou UV, effet des températures élevées ou faibles ou des variations de température, effet des substances biologiques (nuisibles, etc.), effets mécaniques (abrasion, etc.) et de la contamination (éclaboussures, etc.). Les décolorations, déformations et modifications atypiques sont autant de signes indiquant de tels facteurs et effets.

Mise au rebut : les gants doivent être jetés avec les déchets ménagers. Lors de la manipulation de produits chimiques, suivez les indications de mise au rebut du fabricant.

Rangement : ranger dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Vous pouvez demander au fabricant une liste des substances ou matières éventuellement contenues dans le produit qui pourraient provoquer des allergies.

Indication : les informations sur la base légale pour les produits EPI et la déclaration de conformité sont disponibles en annexe ou peuvent être obtenues à l'aide de la référence du produit à l'adresse suivante : **www.uvex-safety.com/ce**

IT Informazioni e istruzioni per l’uso

Guanti di protezione contro i rischi chimici

Pittogramma e livelli di prestazione

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Risultati degli esami condotti con almeno 6 prodotti chimici di prova

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Risultati degli esami condotti con almeno 3 prodotti chimici di prova

EN ISO 374-1/Type C

I guanti di protezione contro le sostanze chimiche vengono suddivisi in tre categorie in base alla loro resistenza alla permeazione:

Type A: il guanto mostra una resistenza alla permeazione pari ad almeno 30 minuti per almeno 6 prodotti chimici di prova.

Type B: il guanto mostra una resistenza alla permeazione pari ad almeno 30 minuti per almeno 3 prodotti chimici di prova.

Type C: il guanto mostra una resistenza alla permeazione pari ad almeno 10 minuti per almeno 1 prodotto chimico di prova.

Secondo la norma EN ISO 374-1:2016, è possibile effettuare l’esame con i seguenti prodotti chimici:

Codice lettera	Sostanza chimica di prova	N. CAS
A	Metanolo	67-56-1
B	Acetone	67-64-1
C	Acetonitrile	75-05-8
D	Diclorometano	75-09-2
E	Bisolfuro di carbonio	75-15-0
F	Toluene	108-88-3
G	Dietilammina	109-89-7
H	Tetraidrofurano	109-99-9
I	Acetato di etile	141-78-6
J	n-eptano	142-82-5
K	Idrossido di sodio 40%	1310-73-2
L	Acido solforico 96%	7664-93-9
M	Acido nitrico 65%	7697-37-2
N	Acido acetico 99%	64-19-7
O	Acqua ammoniacale 25%	1336-21-6

P	Perossido di idrogeno 30%	7722-84-1
S	Acido fluoridrico 40%	7664-39-3
T	Formaldeide 37%	50-00-0

Il campionamento per la prova generica di resistenza alla permeazione viene effettuato secondo la norma DIN 2859, parte 1 con livello di qualità accettabile (AQL) 4,0. (Per valori AQL differenti da < 4,0, consultare la guida rapida).

Livelli di prestazione:

Classe 1	(> 10 min.)	Classe 4	(> 120 min.)
Classe 2	(> 30 min.)	Classe 5	(> 240 min.)
Classe 3	(> 60 min.)	Classe 6	(> 480 min.)

Guanti di protezione contro i prodotti chimici e microorganismi pericolosi (EN ISO 374-5:2016)

Simbolo per guanti con protezione da batteri e funghi:

EN ISO 374-5

Simbolo per guanti con protezione da virus, batteri e funghi:

EN ISO 374-5

VIRUS

La resistenza alla permeazione è stata testata in condizioni di laboratorio ed è relativa ai soli campioni testati.

Pulizia: è possibile pulire soltanto i guanti che non sono venuti a contatto con sostanze chimiche aggressive. Sciacquare i guanti con delicatezza ponendoli sotto l'acqua corrente tiepida. Diversamente, il guanto è da considerarsi monouso.

Precauzioni: prima di utilizzare i guanti, accertarsi che non presentino difetti o imperfezioni.

Il presente documento informativo non include dati relativi all'effettiva durata della protezione sul luogo di lavoro o alla distinzione tra miscele e prodotti chimici puri.

La resistenza ai prodotti chimici è stata testata in condizioni di laboratorio e su campioni prelevati dalla superficie interna a contatto con il palmo della mano (a meno che il guanto non misuri 400 mm o più, nel qual caso è stato testato anche il polsino). Inoltre, i risultati fanno riferimento esclusivamente ai prodotti chimici testati e possono essere diversi quando la sostanza chimica viene usata in una miscela.

Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto, poiché le condizioni presenti sul posto di lavoro possono differire da quelle di laboratorio in termini di temperatura, abrasione e deterioramento.

Se già utilizzati, i guanti di protezione potrebbero aver subito una modifica delle proprietà fisiche e quindi risultare meno resistenti

a sostanze chimiche pericolose. La vita utile del prodotto può ridursi drasticamente a seguito del contatto con sostanze chimiche che causano deterioramento, deformazioni, allentamento delle cuciture, abrasioni, ecc. Se si lavora con prodotti chimici aggressivi, il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta dei guanti è la resistenza al deterioramento. Si parla di deterioramento quando una o più caratteristiche del materiale usato per i guanti protettivi risultano danneggiate a causa del contatto con una sostanza chimica. Alcuni dei possibili segni di deterioramento sono: desquamazione, ingrossamento, disfacimento, fragilizzazione, scolorimento, alterazione delle dimensioni e dell'aspetto, indurimento o rammollimento e così via.

Tutti i dati tecnici si riferiscono alle condizioni dei prodotti nel momento della consegna, ovvero prodotti inutilizzati e non dilatati dalla temperatura ambiente (EN 374). Il guanto deve essere gettato via quando perde la propria caratteristica di impermeabilità.

In caso di contaminazione, potrebbe verificarsi una modifica dei livelli di prestazione su indicati.

Non indossare i guanti nel caso in cui sussista il rischio di impigliamento nelle parti mobili di un macchinario!

Vita utile: la durata dipende dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo cui sono sottoposti i guanti nei vari campi di impiego, in quanto questa viene influenzata dalla combinazione di più fattori: permeazione di prodotti chimici, effetti della luce visibile e/o di raggi UV, effetti prodotti da temperature elevate o basse oppure da variazioni di temperatura, effetti di agenti biologici (parassiti, ecc.), sollecitazioni meccaniche (sfregamenti, ecc.) e contaminazioni (spruzzi, ecc.). Scolorimenti, deformazioni e modifiche atipiche del materiale segnalano la presenza di tali fattori ed effetti.

Smaltimento: se trattati in modo adeguato, i guanti vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Nel caso in cui i guanti siano entrati in contatto con agenti chimici, è opportuno seguire le istruzioni del produttore dei suddetti agenti chimici per il loro smaltimento.

Conservazione: conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce.

All'occorrenza è possibile richiedere al produttore un elenco delle sostanze o dei materiali contenuti nel prodotto che potrebbero causare allergie.

Indicazione: per informazioni in merito alle disposizioni di legge relative ai prodotti DPI e alle rispettive dichiarazioni di conformità, consultare il supplemento o collegarsi al seguente sito web e inserire il numero dell'articolo: **www.uvex-safety.com/ce**

ES Información e instrucciones de uso

Guantes de seguridad contra los riesgos químicos

Pictograma y niveles de rendimiento

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Información de al menos 6 sustancias químicas de la lista

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Información de al menos tres sustancias químicas de la lista

EN ISO 374-1/Type C

Los guantes de seguridad contra los químicos se clasifican en tres tipos según su resistencia a la permeación:

Type A: El guante de seguridad tiene una resistencia a la permeación de al menos 30 minutos cada uno en al menos 6 sustancias químicas de la lista.

Type B: El guante de seguridad tiene una resistencia a la permeación de al menos 30 minutos cada uno en al menos 3 sustancias químicas de la lista.

Type C: El guante de seguridad tiene una resistencia a la permeación de al menos 10 minutos cada uno en al menos 1 sustancia química de la lista.

Las siguientes pruebas de químicos están disponibles según EN ISO 374-1:2016:

Letra código	Químico probado	N.º CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Acetona	67-64-1
C	Acetonitrilo	75-05-8
D	Diclorometano	75-09-2
E	Sulfuro de carbono	75-15-0
F	Tolueno	108-88-3
G	Dietilamina	109-89-7
H	Tetrahidrofurano	109-99-9
I	Acetato de etilo	141-78-6
J	n-Heptano	142-82-5
K	Hidróxido de sodio 40 %	1310-73-2
L	Ácido sulfúrico 96 %	7664-93-9
M	Ácido nítrico 65 %	7697-37-2

N	Ácido acético 99 %	64-19-7
O	Hidróxido amónico 25 %	1336-21-6
P	Peróxido de hidrógeno 30 %	7722-84-1
S	Ácido fluorhídrico 40 %	7664-39-3
T	Formaldehído 37 %	50-00-0

El muestreo para la prueba de penetración tiene lugar sobre el nivel de prueba general en conformidad con DIN 2859, apartado 1 con AQL 4,0. (Para los valores de AQL distintos de < 4,0 véase la guía rápida)

Niveles de rendimiento:

Clase 1	(> 10 min.)	Clase 4	(> 120 min.)
Clase 2	(> 30 min.)	Clase 5	(> 240 min.)
Clase 3	(> 60 min.)	Clase 6	(> 480 min.)

Guantes de protección contra los productos químicos y los microorganismos peligrosos (EN ISO 374-5:2016)

Marcado de guantes con protección contra bacterias y hongos:

EN ISO 374-5

Marcado de guantes con protección contra virus, bacterias y hongos:

EN ISO 374-5

VIRUS

La resistencia a la penetración ha sido evaluada en condiciones de laboratorio y solo se aplica a las muestras probadas.

Limpieza: La limpieza solo es posible si no se ha trabajado con químicos agresivos. Enjuague el guante cuidadosamente con agua corriente tibia. De lo contrario, el guante se considera de un solo uso.

Advertencia:
Antes de su uso, debe comprobar que los guantes no tienen desperfectos o defectos.

Esta información no da ninguna indicación sobre la duración efectiva de la protección en el lugar de trabajo y sobre las diferencias entre mezclas y sustancias químicas puras.

La resistencia contra sustancias químicas se ha evaluado en pruebas en condiciones de laboratorio, en las que dichas sustancias se han sostenido solo con la palma de la mano (excepto cuando el guante mide 400 mm o más, en cuyo caso se prueba también el puño) y se ha obtenido exclusivamente de las sustancias químicas probadas. Puede variar cuando las sustancias químicas están mezcladas.

Se recomienda comprobar si los guantes son aptos para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo, además

de la temperatura, el desgaste y la degradación pueden variar con respecto a los de la prueba.

Si los guantes de seguridad ya han sido usados, puede que ofrezcan una resistencia reducida a las sustancias químicas debido a cambios en sus características físicas. Debido a la degradación causada por el contacto con los químicos, los movimientos, la extracción de fibras, la fricción, etc., puede que el tiempo de uso efectivo se reduzca sustancialmente. Con químicos agresivos, la degradación es el factor más importante que debe tenerse en cuenta al elegir guantes resistentes a las sustancias químicas. La degradación es la alteración dañina de una o más propiedades del material de los guantes de seguridad, debido al contacto con una sustancia química. Los signos de degradación pueden incluir descamación, hinchazón, disolución, fragilidad, decoloración, variación de las dimensiones, la apariencia, endurecimiento y reblandecimiento, etc.

Todos los datos técnicos describen el estado del producto en el momento de su adquisición, sin usar y sin dilatar por la temperatura ambiente (EN 374). Tras expirar el tiempo de permeación, el guante debe desecharse.

En caso de contaminación, no se puede descartar que los niveles de rendimiento especificados sufran una modificación.

No use guantes si existe riesgo de que puedan quedar atrapados entre piezas en movimiento de las maquinarias.

Uso: La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso en el campo de aplicación correspondiente. La combinación de muchos factores influye en la duración de la vida útil: permeación de sustancias químicas, influencia de luz visible y/o UV, influencia de temperaturas altas o bajas o cambios en la temperatura, influencia de medios biológicos (parásitos, entre otros), influencias mecánicas (abrasión, entre otros) y contaminación (salpicaduras, entre otros). Las decoloraciones, deformaciones y cambios anormales en el material son signos de dichos factores y efectos.

Eliminación: Los guantes se eliminarán debidamente como productos de desecho domésticos. De entrar en contacto con productos químicos, habrán de consultarse las directrices del fabricante de tales productos al respecto de su eliminación.

Almacenamiento: Almacene este producto en un lugar seco y sin luz.

Es posible solicitar al fabricante una lista de sustancias y materiales que pueden provocar alergias.

Nota: Los datos sobre la base legal de los productos PSA y la declaración de conformidad se pueden extraer de la hoja anexa o consultarse buscando por el número de artículo del producto en la siguiente dirección web: **www.uvex-safety.com/ce**

PT Informações e instruções de uso

Luvas de segurança contra riscos químicos

Pictograma e níveis de desempenho

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Indicação de um mínimo de 6 químicos de teste

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Indicação de um mínimo de 3 químicos de teste

EN ISO 374-1/Type C

As luvas de segurança com proteção contra produtos químicos são classificadas, de acordo com a sua permeabilidade, em três tipos:

Type A: As luvas de segurança apresentam uma resistência à permeação de, no mínimo, 30 minutos relativamente a, no mínimo, 6 produtos químicos de ensaio.

Type B: As luvas de segurança apresentam uma resistência à permeação de, no mínimo, 30 minutos relativamente a, no mínimo, 3 produtos químicos de ensaio.

Type C: As luvas de segurança apresentam uma resistência à permeação de, no mínimo, 10 minutos, no caso, no mínimo, 1 químico de ensaio.

Os seguintes químicos de ensaio são possíveis, de acordo com a EN ISO 374-1:2016:

Letra de identificação	Químico de ensaio	N.º CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Acetona	67-64-1
C	Acetonitrilo	75-05-8
D	Diclorometano	75-09-2
E	Bissulfureto de carbono	75-15-0
F	Tolueno	108-88-3
G	Dietilamina	109-89-7
H	Tetrahidrofurano	109-99-9
I	Acetato de etilo	141-78-6
J	n-Heptano	142-82-5
K	Hidróxido de sódio 40%	1310-73-2
L	Ácido sulfúrico 96%	7664-93-9

M	Ácido nítrico 65%	7697-37-2
N	Ácido acético 99%	64-19-7
O	Amónia 25%	1336-21-6
P	Peróxido de hidrogénio 30%	7722-84-1
S	Ácido fluorídrico 40%	7664-39-3
T	Formaldeído 37%	50-00-0

A amostragem para teste de penetração é realizada de acordo com o nível de teste geral, em conformidade com a DIN 2859, Parte 1 com AQL 4,0. (Pode consultar os valores AQL de desvio < 4,0 na vista geral rápida)

Níveis de desempenho:

Classe 1	(> 10 min.)	Classe 4	(> 120 min.)
Classe 2	(> 30 min.)	Classe 5	(> 240 min.)
Classe 3	(> 60 min.)	Classe 6	(> 480 min.)

Luvas de proteção contra químicos perigosos e microrganismos (EN ISO 374-5:2016)

Rotulagem de luvas que protegem de bactérias e fungos:

EN ISO 374-5

Rotulagem de luvas que protegem de vírus, bactérias e fungos:

EN ISO 374-5

VIRUS

A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e abrange exclusivamente as amostras testadas.

Limpeza: Apenas pode ser efetuada uma limpeza se não tiverem sido utilizados produtos químicos agressivos. Lave cuidadosamente as luvas sob água corrente e morna. Caso contrário, as luvas apenas podem ser utilizadas uma vez.

Advertências:

Antes de serem utilizadas, as luvas têm de ser verificadas quanto a eventuais danos ou defeitos.

Estas informações não estipulam qualquer duração de proteção concreta no local de trabalho e não estabelecem qualquer distinção entre misturas e produtos químicos puros.

A resistência a produtos químicos foi testada em condições de laboratório, em amostras extraídas exclusivamente da palma da mão (exceto quando a luva tem um comprimento de 400 mm ou superior; neste caso, também é testado o punho) e refere-se exclusivamente aos químicos testados. O resultado pode ser diferente se o produto químico for utilizado numa mistura.

É recomendada a realização de uma avaliação relativamente à adequação das luvas à finalidade prevista, pois as condições no

local de trabalho, juntamente com fatores como temperatura, abrasão e degradação, podem diferir das condições do teste de tipo.

Se as luvas de segurança já tiverem sido utilizadas, poderão oferecer menor resistência a produtos químicos perigosos, devido a alterações das suas características físicas. A vida útil concreta das luvas pode ser substancialmente reduzida devido a degradação, deformação, desfiamento, fricção, etc. provocados pelo contacto com produtos químicos. No caso de produtos químicos agressivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar aquando da seleção de luvas resistentes a produtos químicos. A degradação é a alteração negativa de uma ou mais características de um material das luvas de segurança resultante do contacto com um produto químico. Os sinais de degradação podem incluir escamação, dilatação, dissolução, desfragmentação, descoloração, alteração do tamanho, aspeto, endurecimento ou amolecimento, etc.

Todos os dados técnicos se referem ao estado do fornecimento, não utilizado e não expandido à temperatura ambiente (EN 374). Após expirado o prazo de permeação, as luvas têm de ser eliminadas.
Em caso de contaminação, não pode ser excluída uma alteração dos níveis de desempenho indicados.
As luvas não devem ser usadas se existir o risco de prisão em peças mecânicas móveis.

Duração da utilização: A vida útil do produto depende do grau de desgaste e da intensidade do uso nas respetivas áreas de aplicação. A duração de utilização depende de vários fatores: permeação de químicos, ação de luz UV e/ou visível, ação de altas ou baixas temperaturas ou variações de temperatura, ação de agentes biológicos (parasitas, etc.), ações mecânicas (abrasão, etc.) e contaminação (salpicos, etc.). Descolorações, deformações e alterações anómalas do material são indícios desses fatores e ações.

Eliminação: As luvas devem ser devidamente eliminadas como lixo doméstico. Se entrarem em contacto com químicos, consultar as diretrizes do fabricante do químico referentes a eliminação de resíduos.

Armazenamento: Guardar num local escuro e seco.
Se necessário, pode obter junto do fabricante uma lista das substâncias ou materiais presentes neste produto que podem causar uma reação alérgica.

Nota: Pode obter informações sobre as bases legais relativas a produtos PSA e a declaração de conformidade na folha suplementar ou, através do número de artigo do produto, visitando o seguinte endereço de Internet: **www.uvex-safety.com/ce**

GR Πληροφοριες και οδηγιες χρησης

Γάντια προστασίας από χημικούς κινδύνους

Εικονοσύμβολα και κατηγορίες απόδοσης

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Δεδομένα από τουλάχιστον 6 δοκιμαστικές χημικές ουσίες

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Δεδομένα από τουλάχιστον 3 δοκιμαστικές χημικές ουσίες

EN ISO 374-1/Type C

Τα γάντια προστασίας από χημικές ουσίες ταξινομούνται σε τρεις κατηγορίες βάσει των χαρακτηριστικών διαπερατότητάς τους:

Type A: Τα γάντια προστασίας παρουσιάζουν αντίσταση διαπερατότητας ελάχιστης διάρκειας 30 λεπτών σε τουλάχιστον 6 δοκιμαστικές χημικές ουσίες.

Type B: Τα γάντια προστασίας παρουσιάζουν αντίσταση διαπερατότητας ελάχιστης διάρκειας 30 λεπτών σε τουλάχιστον 3 δοκιμαστικές χημικές ουσίες.

Type C: Τα γάντια προστασίας παρουσιάζουν αντίσταση διαπερατότητας ελάχιστης διάρκειας 10 λεπτών σε τουλάχιστον 1 δοκιμαστική χημική ουσία.

Σύμφωνα με το EN ISO 374-1:2016 μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εξής δοκιμαστικές χημικές ουσίες:

Χαρακτηρισμός	Δοκιμαστική χημική ουσία	Αρ. CAS
A	Μεθανόλη	67-56-1
B	Ακετόνη	67-64-1
C	Ακετονιτρίλιο	75-05-8
D	Διχλωρομεθάνιο	75-09-2
E	Διθειούχος άνθρακας	75-15-0
F	Τολουόλιο	108-88-3
G	Διαιθυλαμίνη	109-89-7
H	Τετραϋδροφουράνιο	109-99-9
I	Οξικός αιθυλεστέρας	141-78-6
J	n-επτάνιο	142-82-5
K	Υδροξείδιο του νατρίου 40 %	1310-73-2
L	Θειικό οξύ 96 %	7664-93-9
M	Νιτρικό οξύ 65 %	7697-37-2

N	Οξικό οξύ 99 %	64-19-7
O	Υγρή αμμωνία 25 %	1336-21-6
P	Υπεροξείδιο υδρογόνου 30 %	7722-84-1
S	Υδροφθορικό οξύ 40 %	7664-39-3
T	Φορμαλδεΰδη 37 %	50-00-0

Η λήψη δείγματος για τον έλεγχο διαπερατότητας πραγματοποιείται σύμφωνα με το γενικό επίπεδο ελέγχου που ορίζεται στο DIN 2859, Μέρος 1 με AQL 4,0. (τις αποκλίνουσες τιμές AQL < 4,0 θα τις βρείτε στην επισκόπηση)

Κατηγορίες απόδοσης:

Κατηγορία 1	(> 10 λεπτά)	Κατηγορία 4	(> 120 λεπτά)
Κατηγορία 2	(> 30 λεπτά)	Κατηγορία 5	(> 240 λεπτά)
Κατηγορία 3	(> 60 λεπτά)	Κατηγορία 6	(> 480 λεπτά)

Γάντια προστασίας έναντι επικίνδυνων χημικών ουσιών και μικροοργανισμών (EN ISO 374-5:2016)

Σήμανση γαντιών που προστατεύουν από βακτήρια και μύκητες:

EN ISO 374-5

Σήμανση γαντιών που προστατεύουν από ιούς, βακτήρια και μύκητες:

EN ISO 374-5

VIRUS

Η αντίσταση έναντι διείσδυσης αξιολογήθηκε υπό συνθήκες εργαστηρίου και αφορά αποκλειστικά στα δοκίμια που υποβλήθηκαν σε έλεγχο.

Καθαρισμός: Ο καθαρισμός είναι εφικτός μόνο όταν δεν έχει προηγηθεί εργασία με διαβρωτικές χημικές ουσίες. Ξεπλύνετε προσεκτικά τα γάντια κάτω από τρεχούμενο χλιαρό νερό. Διαφορετικά, τα γάντια είναι μίας χρήσης.

Προειδοποιήσεις:

Πριν από τη χρήση τα γάντια θα πρέπει να ελεγχθούν για πιθανά ελαττώματα ή ζημιές.

Αυτές οι πληροφορίες δεν δίνουν στοιχεία για την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας ούτε για τον διαχωρισμό μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών.

Η αντοχή έναντι χημικών ουσιών αξιολογήθηκε σε συνθήκες εργαστηρίου με τη χρήση δειγμάτων που λήφθηκαν μόνο από το εσωτερικό τμήμα της παλάμης (εξαιρούνται τα γάντια που έχουν μήκος 400 mm ή μεγαλύτερο – σε αυτήν την περίπτωση ελέγχεται επιπλέον και η μανσέτα) και αφορά αποκλειστικά και μόνο στις χημικές ουσίες της δοκιμής. Ενδέχεται να ισχύει κάτι διαφορετικό, εάν η χημική ουσία χρησιμοποιηθεί σε κάποιο μείγμα.

Συστήνεται η διεξαγωγή ελέγχου της καταλληλότητας των γαντιών για την προβλεπόμενη χρήση, επειδή οι συνθήκες στον χώρο

εργασίας (θερμοκρασία, τριβή, αποδόμηση) ενδέχεται να είναι διαφορετικές από αυτές της δοκιμής.
Εάν έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί γάντια προστασίας, ενδέχεται να παρουσιάζουν χαμηλότερη αντοχή έναντι επικίνδυνων χημικών ουσιών λόγω μεταβολής των φυσικών ιδιοτήτων τους. Από την αποδόμηση, την κίνηση, το ξέφτισμα, την τριβή κ.λπ. που προκαλούνται λόγω επαφής με χημικές ουσίες, ενδέχεται να μειωθεί σημαντικά η πραγματική διάρκεια χρήσης. Για τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η αποδόμηση μπορεί να αποτελεί τον σημαντικότερο παράγοντα, ο οποίος πρέπει να ληφθεί υπόψη στην επιλογή γαντιών προστασίας με αντοχή έναντι χημικών ουσιών. Αποδόμηση ονομάζεται η επιβλαβής αλλαγή μίας ή περισσοτέρων ιδιοτήτων ενός υλικού των γαντιών προστασίας λόγω επαφής με μια χημική ουσία. Ενδείξεις αποδόμησης μπορεί να είναι η απολέπιση, η διόγκωση, η διάλυση, η ευθρυπτότητα, ο αποχρωματισμός, η μεταβολή των διαστάσεων, η αλλαγή της εμφάνισης, η σκλήρυνση, η μάλθωση κ.λπ.
Όλα τα τεχνικά στοιχεία ισχύουν για την κατάσταση παράδοσης αχρησιμοποίητων και μη τεταμένων γαντιών σε θερμοκρασία δωματίου (EN 374). Τα γάντια πρέπει να απορριφθούν μετά τη λήξη της διάρκειας διαπερατότητας.
Μετά από επιμόλυνση δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο αλλαγής των αναφερόμενων κατηγοριών απόδοσης. Εάν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια!

Χρηστικότητα: Η διάρκεια χρήσης εξαρτάται από το βαθμό φθοράς και τη συχνότητα χρήσης στα εκάστοτε πεδία εφαρμογής. Η διάρκεια χρήσης επηρεάζεται από έναν συνδυασμό περισσότερων παραγόντων: Διαπερατότητα από χημική ουσία, επίδραση ακτινοβολίας στο ορατό φάσμα ή/και ακτινοβολίας UV, επίδραση υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών ή διακυμάνσεων θερμοκρασίας, επίδραση βιολογικών μέσων (βλαβεροί οργανισμοί κ.ά.), μηχανικές επιδράσεις (τριβή κ.ά.) και επιμόλυνση (σταγονίδια κ.ά.). Οι αποχρωματισμοί, οι παραμορφώσεις και οι αλλαγές που δεν είναι τυπικές για το υλικό, αποτελούν ενδείξεις αυτών των παραγόντων και των επιδράσεων.

Απόρριψη: Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται ως οικιακά απόβλητα, όταν έχουν χρησιμοποιηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Σε περίπτωση επαφής με χημικά μέσα ακολουθήστε τις υποδείξεις απόρριψης του παραγωγού του χημικού μέσου.

Αποθήκευση: Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκοτεινό μέρος. Από τον κατασκευαστή είναι διαθέσιμος ένας κατάλογος με όλες τις πιθανές περιεχόμενες ουσίες ή υλικά που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες.

Υπόδειξη: Τα στοιχεία για τη νομική τεκμηρίωση των προϊόντων PSA και τη δήλωση συμμόρφωσης θα τα βρείτε στο συνοδευτικό φύλλο ή εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: **www.uvex-safety.com/ce**

TR Kullanıcı talimati ve bilgiler

Kimyasal risklere karşı koruyucu eldivenler

Piktogram ve performans seviyeleri

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

En az 6 kimyasal testine dair veriler

EN ISO 374-1/Type B

J K L

En az 3 kimyasal testine dair veriler

EN ISO 374-1/Type C

Kimyasallara karşı koruyucu eldivenler, geçirgenlik performanslarına göre üç tipte sınıflandırılmıştır:

Type A: Koruyucu eldiven en az 6 test kimyasalının her birinde asgari 30 dakika geçirgenlik direnci ortaya koymaktadır.

Type B: Koruyucu eldiven en az 3 test kimyasalının her birinde asgari 30 dakika geçirgenlik direnci ortaya koymaktadır.

Type C: Koruyucu eldiven en az 1 test kimyasalında asgari 10 dakika geçirgenlik direnci ortaya koymaktadır.

EN ISO 374-1:2016 gereğince aşağıdaki test kimyasalları olabilir:

Kod harfi	Test kimyasalı	CAS-No.
A	Metanol	67-56-1
B	Aseton	67-64-1
C	Asetonitril	75-05-8
D	Diklormetan	75-09-2
E	Karbondisülfit	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietilamin	109-89-7
H	Tetrahidrofüran	109-99-9
I	Etil asetat	141-78-6
J	n-Heptan	142-82-5
K	Sodyum hidroksit % 40	1310-73-2
L	Sülfürik asit % 96	7664-93-9
M	Nitrik asit % 65	7697-37-2
N	Asetik asit % 99	64-19-7
O	Amonyaklı su % 25	1336-21-6
P	Oksijen peroksit % 30	7722-84-1
S	Hidroflorik asit % 40	7664-39-3
T	Formaldehit % 37	50-00-0

Geçirgenlik testi için numune alma işlemi DIN2859 Kısım 1 gereğince AQL 4,0 ile genel test seviyesi üzerinden gerçekleşmiştir. (AQL-Değeri < 4,0 aralığından sapan değerleri Genel Bakış bölümünden bulabilirsiniz)

Performans sınıfları:

Sınıf 1	(> 10 dk.)	Sınıf 4	(> 120 dk.)
Sınıf 2	(> 30 dk.)	Sınıf 5	(> 240 dk.)
Sınıf 3	(> 60 dk.)	Sınıf 6	(> 480 dk.)

Tehlikeli kimyasallara ve mikro organizmalara karşı koruyucu eldivenler (EN ISO 374-5:2016)

Bakterilere ve mantarlara karşı koruyucu eldivenler için etiketleme:

EN ISO 374-5

Eldivenlerin virüs, bakteri ve mantarlara karşı koruma sağladığına ilişkin etiket:

EN ISO 374-5

VIRUS

Geçirgenlik direnci laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen numuneler ile ilgilidir.

Temizlik: Temizlik, ancak agresif kimyasallarla çalışılmamış olması koşuluyla mümkündür. Eldiveni akan ılık suyun altında dikkatlice yıkayın. Aksi takdirde eldiven tek kullanımlıktır.

Uyarı:
Kullanmadan önce eldivenleri herhangi bir hata ya da eksiklik açısından kontrol edin.

Bu bilgi, çalışma yerindeki gerçek koruma süresi ve karıştırılmış ve saf kimyasalların ayrımı ile ilgili bir yorum içermemektedir.

Kimyasallara karşı direnç; laboratuvar koşullarında, sadece avuç içinden alınan numunelerle (eldivenin 400 mm veya daha uzun olduğu durumlar hariç - bu durumda manşetler de aynı şekilde test edilir) değerlendirilmiştir ve sadece test edilen kimyasalla ilgilidir. Kimyasal bir karışımın içerisinde kullanıldığında farklı bir sonuç çıkabilir.

Eldivenlerin öngörülen kullanım için uygun olup olmadığının test edilmesi tavsiye edilir. Çünkü çalışma yerindeki koşullar sıcaklık, sürtünme ve bozulma değerlerine bağlı olarak tip testinden sapmaya sebep olabilir.

Koruyucu eldivenler önceden kullanılmış ise; fiziksel özelliklerindeki değişimler sebebiyle tehlikeli kimyasallara karşı daha düşük direnç sunabilirler. Kimyasallarla temasın yol açtığı bozulma, hareketlilik, ilmek çekilmesi, sürtünme vb. gerçek kullanım süresini önemli ölçüde düşürebilir. Agresif kimyasallarda; kimyasala dirençli eldivenin seçiminde bozulma derecesi; dikkat edilmesi gereken en önemli kriter olabilmektedir. Bozulma; kimyasallarla

temas sonucunda koruyucu eldivenin bir materyalinin bir ya da birden fazla özelliğinin zararlı şekilde değişime uğramasıdır. Bozulmanın belirtileri; kepek oluşumu, şişme, çözünme, kırılganlaşma, renk değiştirme, boyutların değişmesi, görünüm, sertleşme ve yumuşama vb. olabilir.

Tüm teknik veriler; teslimat durumuna, kullanılmamış ve oda sıcaklığında muhafaza edilerek genleşmemiş duruma aittir (EN 374). Geçirgenlik süresi geçtikten sonra eldiven atılmalıdır.

Kontaminasyon sonrasında belirtilen performans seviyelerinde bir değişim olabilir.

Hareketli makine parçalarına kaptırma riski bulunan durumlarda eldiven takılmamalıdır!

Kullanım koşulları: Kullanım ömrü, aşınma derecesine ve ilgili kullanım alanındaki kullanma sıklığına bağlıdır. Kullanım ömrü birçok faktörün kombinasyonundan etkilenmektedir: Kimyasal, görünebilen ışık ve/veya UV-ışığı etkisi, yüksek ya da düşük sıcaklık veya sıcaklık değişimi etkisi, biyolojik maddelerin etkisi (örn. Haşaratlar), mekanik etkiler (örn. Sürtünme) ve kontaminasyon (örn. Enjektör) yoluyla geçirgenlik. Renk değişimleri, şekil değişiklikleri ve ayrıca materyale özgü olmayan değişimler; bu tür faktör ve etkilerin işaretleridir.

Atık giderme: Eldivenler uygun şekilde ev çöpüne atılarak giderilir. Kimyasallarla temas durumunda kimyasal üreticisinin atık giderme uyarılarını dikkate alın.

Muhafaza: Kuru ve güneş görmeyen yerde muhafaza edin. İçeriğindeki, alerjilere sebep olabilecek olası madde ve materyallerin bir listesi ihtiyaç halinde üreticiden temin edilebilir.

Uyarı: PSA ürünleri ve uygunluk beyanı için yasal temellerle ilgili veriler için ek belgeye bakabilir veya aşağıdaki internet adresinden ürüne ait ürün koduyla ulaşabilirsiniz:
www.uvex-safety.com/ce

DK Information og brugsvejledning

Beskyttelseshandsker mod kemiske risici

Piktogram og ydelsesniveauer

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Angivelse af min. 6 testkemikalier

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Angivelse af min. 3 testkemikalier

EN ISO 374-1/Type C

Beskyttelseshandsker mod kemikalier er klassificeret i tre typer efter deres permeationsydelse:

Type A: Beskyttelseshandsken har en permeationsbestandighed på mindst 30 minutter for mindst 6 testkemikalier.

Type B: Beskyttelseshandsken har en permeationsbestandighed på mindst 30 minutter for mindst 3 testkemikalier.

Type C: Beskyttelseshandsken har en permeationsbestandighed på mindst 10 minutter for mindst 1 testkemikalie.

Følgende testkemikalier er mulige i henhold til EN ISO 374-1:2016:

Bogstavkode	Testkemikalie	CAS-nr.
A	Methanol	67-56-1
B	Acetone	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlormethan	75-09-2
E	Carbondisulfid	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Diethylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethylacetat	141-78-6
J	n-Heptan	142-82-5
K	Natriumhydroxid 40 %	1310-73-2
L	Svovlsyre 96 %	7664-93-9
M	Salpetersyre 65 %	7697-37-2
N	Eddikesyre 99 %	64-19-7
O	Ammoniakvand 25 %	1336-21-6
P	Hydrogenperoxid 30 %	7722-84-1

S	Flussyre 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyd 37 %	50-00-0

Prøveudtagningen til penetrationstest sker på et generelt niveau for prøvning i henhold til DIN 2859, del 1 med AQL 4,0. (Afvigende AQL-værdier < 4,0 findes i lynoversigten)

Ydelsesniveau:

Klasse 1	(> 10 min.)	Klasse 4	(> 120 min.)
Klasse 2	(> 30 min.)	Klasse 5	(> 240 min.)
Klasse 3	(> 60 min.)	Klasse 6	(> 480 min.)

Beskyttelseshandsker mod kemikalier og mikroorganismer (EN ISO 374-5:2016)

Mærkning af handsker, som beskytter mod bakterier og svampe:

EN ISO 374-5

Mærkning af handsker, som beskytter mod vira, bakterier og svampe:

EN ISO 374-5

VIRUS

Modstanden mod penetration er undersøgt under laboratoriebetingelser og henviser udelukkende til de kontrollerede prøver.

Rengøring: Rengøring er kun muligt, hvis der ikke blev arbejdet med aggressive kemikalier. Skyl forsigtigt handskerne under rindende lunkent vand. Ellers er handsken kun beregnet til engangsbrug.

Advarsler:
Før handskerne tages på, skal de skal kontrolleres for eventuelle fejl eller mangler.

Denne information angiver ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen og skelner ikke mellem blandinger og rene kemikalier.

Kemikaliebestandigheden er vurderet under laboratorieforhold på prøver udelukkende taget fra håndfladen (bortset fra tilfælde, hvor handsken er 400 mm eller længere – i så fald er manchetten også testet), og gælder kun for de testede kemikalier. Den kan være anderledes, hvis kemikaliet anvendes i en blanding.

Det anbefales at kontrollere, om handskerne er egnet til den påtænkte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra betingelserne under typeafprøvningen afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning.

Hvis handskerne allerede har været i brug, kan de på grund af ændringer i deres fysiske egenskaber have lavere modstandsdygtighed over for farlige kemikalier. Ved nedbrydning, bevægelse, løse tråde, gnidning osv. på grund af kontakt med kemikalier

kan den faktiske anvendelsestid blive reduceret betydeligt. I forbindelse med aggressive kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at tage hensyn til ved valg afkemikalieresistente handsker. Nedbrydning er skadelig ændring af en eller flere egenskaber hos et materiale til beskyttelseshandsker som følge af kontakt med et kemikalie. Tegn på nedbrydning kan indbefatte afskalning, hævelse, opløsning, skørhed, misfarvning, ændring i dimensioner, udseende, hærdning og blødgøring m.v.

Alle tekniske specifikationer vedrører udleveringstilstanden, ubrugt og ikke-strakt ved stuetemperatur (EN 374). Efter permeationstiden er udløbet skal handsken kasseres. Efter forurening kan en ændring af de specificerede ydelsesniveauer ikke udelukkes.

I tilfælde hvor der er risiko for at blive fanget i bevægelige maskindele, bør handsker ikke bæres!

Anvendelighed: Levetiden afhænger af graden af slitage og intensiteten ved brug i de respektive anvendelsesområder. Levetiden påvirkes af en kombination af flere faktorer: Permeation som følge af kemikaliet, påvirkning af synligt og/eller UV-lys, påvirkning af høje eller lave temperaturer eller temperaturændringer, påvirkning afbiologiske midler (skadedyr o.l.), mekaniske påvirkninger (slitage o.l.) og forurening (stænk o.l.). Misfarvning, deformation og atypiske materialeændringer er tegn på sådanne faktorer og påvirkninger.

Bortskaffelse: Handskerne skal bortskaffes med husholdningsaffaldet med korrekt håndtering. Ved kontakt med kemikalier skal anvisningerne fra kemikalieproducenten overholdes.

Opbevaring: Opbevares tørt og mørkt. En liste over mulige indholdsstoffer eller -materialer, der kan fremkalde allergi, fås hos producenten ved behov.

Bemærk: Data om lovgrundlaget for hvert PSA-produkt og overensstemmelseserklæringen findes i bilaget eller kan downloades under produktets varenummer på følgende internetadresse: **www.uvex-safety.com/ce**

NO Informasjon og bruksanvisning

Vernehansker mot kjemiske risikoer

Piktogram og effektnivåer

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Angivelse av min. 6 testkjemikalier

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Angivelse av min. 3 testkjemikalier

EN ISO 374-1/Type C

Vernehansker mot kjemikalier blir klassifisert i tre typer etter gjennomtrengningsytelsen:

Type A: Vernehansken har en gjennomtrengningsbestandighet på minst 30 minutter for minst 6 testkjemikalier.

Type B: Vernehansken har en gjennomtrengningsbestandighet på minst 30 minutter for minst 3 testkjemikalier.

Type C: Vernehansken har en gjennomtrengningsbestandighet på minst 10 minutter for minst 1 testkjemikalie.

Følgende testkjemikalier er mulig iht. EN ISO 374-1:2016:

Kodebokstav	Testkjemikalie	CAS-nr.
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Diklormetan	75-09-2
E	Karbondisulfid	75-15-0
F	Toluol	108-88-3
G	Dietylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Etylacetat	141-78-6
J	n-Heptan	142-82-5
K	Natriumhydroksid 40 %	1310-73-2
L	Svovelsyre 96 %	7664-93-9
M	Salpetersyre 65 %	7697-37-2
N	Eddiksyre 99 %	64-19-7
O	Ammoniakkvann 25 %	1336-21-6
P	Hydrogenperoksid 30 %	7722-84-1
S	Hydrofluorsyre 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyd 37 %	50-00-0

Prøvetaking for gjennomtrengningskontroll skjer via generelt testnivå etter DIN 2859, del 1 med AQL 4,0. (Finn avvikende AQL-verdi < 4,0 fra hurtigoversikten)

Effektnivåer:

Klasse 1	(> 10 min.)	Klasse 4	(> 120 min.)
Klasse 2	(> 30 min.)	Klasse 5	(> 240 min.)
Klasse 3	(> 60 min.)	Klasse 6	(> 480 min.)

Vernehansker mot farlige kjemikalier og mikroorganismer (EN ISO 374-5:2016)

Merking av hansker som beskytter mot bakterier og sopp:

EN ISO 374-5

Merking av hansker som beskytter mot virus, bakterier og sopp:

EN ISO 374-5

VIRUS

Motstanden mot gjennomtrengning ble vurdert under laboratoriebetingelser og er kun relatert til de testede prøvene.

Rengjøring: Rengjøring er kun mulig hvis det ikke ble arbeidet med aggressive kjemikalier. Skyll forsiktig av hanskene under rennende lunkent vann. Ellers er hanskene kun til engangsbruk.

Advarsler:

Før bruk skal hanskene kontrolleres for eventuelle feil eller mangler.

Denne informasjonen gjør ingen angivelser vedrørende faktisk vernevarighet på arbeidsplassen og gjør ingen forskjell på blandinger og rene kjemikalier.

Motstanden mot kjemikalier ble evaluert under laboratoriebetingelser med prøver som bare ble tatt fra den innvendige håndflaten (unntatt når hansken er 400 mm eller lengre – i dette tilfellet testes også skaftet) og gjelder kun for de testede kjemikaliene. Dette kan være annerledes når kjemikaliene brukes i en blanding.

Det anbefales å kontrollere om hanskene er egnet til foresett bruk, da betingelsen på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene ved typekontrollen vedrørende temperatur, slitasje og nedbrytning.

Hvis vernehanskene allerede har blitt brukt, kan de på grunn av endring av de fysiske egenskapene tilby mindre motstand mot farlige kjemikalier. Nedbrytning, som forårsakes av berøring med kjemikalier, bevegelser, tråduttrekking, friksjon osv. kan føre til at den faktiske brukstiden blir betydelig redusert. Ved aggressive kjemikalier kan nedbrytningen være den viktigste faktoren som må tas hensyn til ved valg av hansker som er kjemikaliebestandige. Nedbrytning er den skadelige forandringen av én eller flere

egenskaper til et materiale for vernehansker på grunn av kontakt med en kjemikalie. Tegn på nedbrytning kan inkludere lodannelse, oppsvellinger, oppløsning, sprøhet, misfarging, forandring av mål, utseende, herding og oppmykning osv.

Alle tekniske angivelser gjelder leveringstilstanden, ubrukt og ikke utvidet ved romtemperatur (EN 374). Etter utløp av gjennomtrengningstiden må hanskene kastes. Etter kontaminering kan en forandring av angitte effektnivåer ikke utelukkes.

I tilfeller der det er en risiko for å fanges i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker!

Brukbarhet: Bruksvarigheten er avhengig av slitasjegraden og bruksintensiteten i de aktuelle bruksområdene. Bruksvarigheten blir påvirket av kombinasjonen av flere faktorer: Gjennomtrengning av kjemikalie, påvirkning av synlig og/eller UV-lys, påvirkning av høye eller lave temperaturer eller temperaturvekslinger, påvirkning av biologiske midler (skadedyr o.l.), mekaniske påvirkninger (slitasje o.l.) og kontaminering (sprut o.l.). Misfarginger, deformeringer og materialutypiske forandringer er tegn på slike faktorer og påvirkninger.

Avfallshåndtering: Hansker skal kastes ved riktig behandling i husholdningsavfallet. Ved kontakt med kjemikalier, se avfallshåndteringsanvisningene fra kjemikalieprodusenten.

Lagring: Oppbevares tørt og mørkt.
En liste over mulige innholdsstoffer eller materialer, som kan forårsake allergier, er tilgjengelig fra produsenten ved behov.

Merk: Data for juridisk grunnlag for PVU-produkter og samsvarserklæring finnes i vedlegget eller kan hentes fra følgende internettadresse med artikkelnummeret til produktet:
www.uvex-safety.com/ce

SE Information och bruksanvisning

Skyddshandskar mot kemiska risker

Piktogram och prestandanivåer

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Uppgifter om minst 6 testkemikalier

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Uppgifter om minst 3 testkemikalier

EN ISO 374-1/Type C

Skyddshandskar mot kemikalier klassificeras allt efter penetreringsskydd i tre typer:

Type A: Skyddshandskarna uppvisar minst 30 minuters penetreringsskydd vid minst 6 testkemikalier.

Type B: Skyddshandskarna uppvisar minst 30 minuters penetreringsskydd vid minst 3 testkemikalier.

Type C: Skyddshandskarna uppvisar ett penetreringsskydd på minst 10 minuter vid minst 1 testkemikalie

Följande testkemikalier är möjliga enligt EN ISO 374-1:2016:

Märkbokstav	Testkemikalie	CAS-nr.
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Diklometan	75-09-2
E	Koldisulfid	75-15-0
F	Toluol	108-88-3
G	Dietylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Etylacetat	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Natriumhydroxid 40 %	1310-73-2
L	Svavelsyra 96 %	7664-93-9
M	Salpetersyra 65 %	7697-37-2
N	Ättikssyra 99 %	64-19-7
O	Ammoniakvatten 25 %	1336-21-6
P	Väteperoxid 30 %	7722-84-1
S	Flytande syra 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyd 37 %	50-00-0

Provtagning för penetrationskontroll sker över allmän kontrollnivå enligt DIN 2859, del 1 med AQL 4,0. (Avvikande AQL-värde < 4,0 finns att hämta i snabböversikten)

Prestandanivåer:

Klass 1	(> 10 min.)	Klass 4	(> 120 min.)
Klass 2	(> 30 min.)	Klass 5	(> 240 min.)
Klass 3	(> 60 min.)	Klass 6	(> 480 min.)

Skyddshandskar mot kemikalier och svampar (EN ISO 374-5:2016)

Märkning av handskar som skyddar mot bakterier och svampar:

EN ISO 374-5

Märkning av handskar som skyddar mot virus, bakterier och svampar:

EN ISO 374-5

VIRUS

Penetrationsresistansen undersöktes under laboratoriebetingelser och gäller endast för de testade proven.

Rengöring: Rengöring är endast möjlig om man inte använt sig av aggressiva kemikalier. Handskarna ska försiktigt spolas av under rinnande ljummet vatten. I annat fall kan handsken inte återanvändas.

Varning:
Det ska kontrolleras om det finns fel eller brister hos handskarna innan de används.

Denna information gäller inte för skyddets hållbarhet på arbetsplatsen eller åtskiljning av blandningar och kemikalier.

Motståndet mot kemikalier bedömdes under laboratoriebetingelser med hjälp av prover som tagits i handflatan (undantaget fall där handsken är 400 mm eller längre – i detta fall kommer även avigsidan att testas) och avser uteslutande de testade kemikalierna. Det kan vara annorlunda om kemikalien används i en blandning.

Vi rekommenderar att det kontrolleras om handskarna är lämpliga för den avsedda användningen då förhållandena på arbetsplatsen kan avvika från villkoren för typprovningen när det gäller temperatur, friktion och degradering.

Om skyddshandskarna är begagnade kan motståndet mot farliga kemikalier vara lägre på grund av förändringar i de fysikaliska egenskaperna. Genom beröring med kemikalier förorsakas degradering, rörelser, trådutdragning, skav osv. som kan reducera den faktiska användningstiden väsentligt. Vid aggressiva kemikalier kan degradering vara den viktigaste faktorn som man måste

ta hänsyn till vid val av handskar som är beständiga mot kemikalier. Degradering är skadliga förändringar av en eller flera egenskaper hos ett material i skyddshandskar på grund av kontakt med kemikalier. Tecken på degradering kan vara bildning av beläggningar, uppluckring, upplösning, sönderfall, missfärgning, förändring av måtten, utseende, härdning eller uppmjukning osv.

Alla tekniska uppgifter baseras på leveransskicket, oanvända och ej töjda i rumstemperatur (EN 374). När tiden för penetreringsskyddet passerat måste handsken återvinnas.

Efter kontamination kan det inte uteslutas att de angivna prestandanivåerna förändras.

Använd inte handskar om dessa kan fastna i rörliga maskindelar!

Användbarhet: Användningstiden beror på förslitningsgraden och användningsintensiteten inom respektive användningsområde. Användningstiden påverkas av en kombination av flera faktorer. Penetrering av kemikalier, påverkan av synligt ljus och/eller UV-ljus, påverkan av höga och låga temperaturer eller temperaturväxlingar, påverkan av biologiska medel (skadedjur o.dyl.), mekanisk påverkan (friktion o.dyl.) och kontamination (vattensprut o.dyl.). Missfärgning, formförändringar liksom materialatypiska förändringar är tecken på sådana faktorer och påverkan.

Återvinning: Om handskarna hanteras på rätt sätt ska de kastas i hushållssoporna. Vid kemikaliekontakt ska man beakta återvinningsanvisningarna från kemikalietillverkaren.

Lagring: Lagras torrt och mörkt.
En lista över möjliga substanser och material, som kan förorsaka allergier, kan vid behov erhållas från tillverkaren.

Anvisningar: Uppgifterna som utgör den juridiska grunden för PSA-produkter och försäkran om överensstämmelse finns i bilagan eller kan hämtas med produktens artikelnummer på följande internetadress: **www.uvex-safety.com/ce**

FI Tietoja ja käyttöohje

Suojakäsineet kemiallisia vaaroja vastaan

Piktogrammi ja suojaustasot

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Tieto vähintään 6:sta testikemikaalista

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Tieto vähintään 3:sta testikemikaalista

EN ISO 374-1/Type C

Suojakäsineet kemikaaleja vastaan luokitellaan kolmeen tyyppiin läpäisyajan mukaan:

Type A: Suojakäsineen läpäisyaika kerralla on vähintään 30 minuuttia vähintään kuudella testikemikaalilla.

Type B: Suojakäsineen läpäisyaika on kerralla vähintään 30 minuuttia vähintään kolmella testikemikaalilla.

Type C: Suojakäsineen läpäisyaika on kerralla vähintään 10 minuuttia vähintään yhdellä testikemikaalilla.

Seuraavat koekemikaalit ovat EN ISO 374-1:2016:n mukaan mahdollisia:

Tunnus	Testikemikaali	CAS-numero
A	Metanoli	67-56-1
B	Asetoni	67-64-1
C	Asetoninitriili	75-05-8
D	Dikloorimetaani	75-09-2
E	Hiilisulfidi	75-15-0
F	Tolueeni	108-88-3
G	Dietyyliamiini	109-89-7
H	Tetrahydrofuraani	109-99-9
I	Etyyliasetaatti	141-78-6
J	n-Heptaani	142-82-5
K	Natriumhydroksidi 40 %	1310-73-2
L	Rikkihappo 96 %	7664-93-9
M	Typpihappo 65 %	7697-37-2
N	Etikkahappo 99 %	64-19-7
O	Ammoniakkiliuos 25 %	1336-21-6
P	Vetyperoksidi 30 %	7722-84-1

S	Fluorivetyhappo 40 %	7664-39-3
T	Formaldehydi 37 %	50-00-0

Läpäisykokeen näytteenotto tapahtuu yleisen tarkastustason DIN 2859, Osa 1 AQL 4,0 mukaan. (Poikkeavat AQL-arvot < 4,0 päätelty nopeasta yleiskuvasta)

Suojausluokat:

Luokka 1	(> 10 min.)	Luokka 4	(> 120 min.)
Luokka 2	(> 30 min.)	Luokka 5	(> 240 min.)
Luokka 3	(> 60 min.)	Luokka 6	(> 480 min.)

Kemikaaleilta ja mikro-organismeilta suojaavat käsineet (EN ISO 374-5:2016)

Käsineiden merkintä, jotka suojaavat bakteereilta ja sieniltä:

EN ISO 374-5

Käsineiden merkintä, jotka suojaavat viruksilta, bakteereilta ja sieniltä:

EN ISO 374-5

VIRUS

Läpäisevyyden vastus arvioitiin laboratorio-olosuhteissa ja sillä viitataan vain testattuihin näytteisiin.

Puhdistus: Puhdistaminen on mahdollista vain, jos siinä ei käytetä voimakkaita kemikaaleja. Huuhtele suojakäsine varovaisesti kädenlämpöisen veden alla. Muutoin käsine on vain kertakäyttöön.

Varoituksia:
Ennen käyttöä suojakäsineet pitää tarkistaa vikojen tai puutteiden varalta.

Tämä informaatio ei sisällä tiedotteita todellisesta suoja-ajasta työpaikalla tai puhtaiden ja seoskemikaalien välisiä eroja.

Kestävyys kemikaaleja vastaan arvioitiin laboratorio-olosuhteissa testeillä, jotka otettiin pelkästään käsineen sisäpuolen pinnoilta (lukuun ottamatta tapausta, jossa käsine on 400 mm tai pidempi – tässä tapauksessa testataan myös käänne), ja se viittaa ainoastaan testattuihin kemikaaleihin. Jos kemikaaleja käytetään seoksessa, ne voivat käyttäytyä eri lailla.

Suosittelemme tarkistamaan, soveltuvatko käsineet suunniteltuun käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa testausolosuhteista lämpötilan, kulutuksen ja heikkenemisen suhteen.

Jos suojakäsineitä on jo käytetty, niissä voi olla fysikaalisten muutostensa takia alentunut vastus vaarallisia kemikaaleja vastaan. Heikkeneminen, vaihtelut, langat, hankaus jne., jotka ovat aiheutuneet kemikaalien kanssa tulleesta kontaktista, voivat

alentaa merkittävästi käyttöaikaa. Kemikaaleja kestävien käsineiden valinnassa on huomioitava, että voimakkaat kemikaalit voivat olla heikkenemisen merkittävin tekijä. Heikkeneminen tarkoittaa yhden tai useamman materiaaliominaisuuden vahingollista muutosta suojakäsineissä, mikä on seurannut kosketuksesta kemikaalin kanssa. Heikkenemisen merkkeihin voi lukea suomujen muodostumisen, turpoamisen, hajoamisen, haurastumisen, värjäytymisen, koon ja ulkonäön muutoksen, kovettumisen ja pehmenemisen jne.

Kaikki tekniset tiedot viittaavat tavaran tilaan toimitettaessa, käyttämättömänä ja rasittamattomana huoneenlämmössä (EN 374). Käyttöiän päätyttyä käsine pitää hävittää. Saastumisen jälkeen on mahdollista, että ilmoitetut suojaustasot ovat muuttuneet.

Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne takertuvat kiinni liikkuviin koneen osiin!

Käyttökelpoisuus: Käyttöikä riippuu kulutuksesta ja kunkin käyttöalueen käyttötarpeesta. Käyttöikään vaikuttaa useampien tekijöiden yhdistelmä: kemikaalin läpäisy, näkyvän ja/tai UV-valon vaikutus, korkeiden tai alhaisten lämpötilojen vaikutus, biologisten välittäjien vaikutus (tuholaiset yms.), mekaaniset vaikutukset (hankaus yms.) ja saastuminen (ruiskeet yms.). Värjäytymiset, epämuodostumat sekä materiaalille sopimattomat muutokset ovat merkkejä tällaisista tekijöistä ja vaikutuksista.

Hävittäminen: Käsineet on hävitettävä asianmukaisesti kotitalousjätteenä. Huomioi kemikaaleja käsitellessäsi kemikaalivalmistajan hävitysohjeet.

Varastointi: Varastoi kuivassa paikassa ja auringonvalolta suojassa.

Lista mahdollisista allergiaa aiheuttavista ainesosista ja materiaaleista on tarvittaessa saatavissa valmistajalta.

Huomautus: Tiedot jokaisen PSA-tuotteen lainmukaisista vaatimuksista ja siihen kuuluvasta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta saat liitteestä tai ne on haettavissa tuotteen nimikenumerolla seuraavasta internetosoitteesta:
www.uvex-safety.com/ce.

NL Informasjon og bruksanvisning

Veiligheidshandschoenen tegen chemische gevaren

Pictogram en prestatieniveaus

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Aanduiding van min. 6 testchemicaliën

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Aanduiding van min. 3 chemische testmiddelen

EN ISO 374-1/Type C

Veiligheidshandschoenen tegen chemicaliën worden conform het doordringingsvermogen in drie typen geclassificeerd:

Type A: Veiligheidshandschoen heeft een doordringingsbestendigheid van minimaal 30 minuten bij min. 6 testchemicaliën.

Type B: Veiligheidshandschoen heeft een doordringingsbestendigheid van minimaal 30 minuten bij min. 3 testchemicaliën.

Type C: Veiligheidshandschoen heeft een doordringingsbestendigheid van minimaal 10 minuten bij min. 1 testchemicalie.

De volgende testchemicaliën zijn conform EN ISO 374-1:2016 mogelijk:

Kenletter	Testchemicalie	CAS-nr.
A	Methanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichloormethaan	75-09-2
E	Koolstofdisulfide	75-15-0
F	Tolueen	108-88-3
G	Di-ethylamine	109-89-7
H	Tetrahydrofuraan	109-99-9
I	Ethylacetaat	141-78-6
J	n-heptaan	142-82-5
K	Natriumhydroxide 40%	1310-73-2
L	Zwavelzuur 96 %	7664-93-9
M	Salpeterzuur 65 %	7697-37-2
N	Azijnzuur 99 %	64-19-7
O	Ammonia 25 %	1336-21-6
P	Waterstofperoxide 30 %	7722-84-1

S	Fluorzuur 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyde 37 %	50-00-0

De steekproef voor de penetratietest vindt plaats via algemeen testniveau conform DIN 2859, deel 1 met AQL 4,0. (Afwijkende AQL-waarden < 4,0 staan in het sneloverzicht)

Prestatieniveaus:

Klasse 1	(> 10 min.)	Klasse 4	(> 120 min.)
Klasse 2	(> 30 min.)	Klasse 5	(> 240 min.)
Klasse 3	(> 60 min.)	Klasse 6	(> 480 min.)

Beschermende handschoenen tegen gevaarlijke chemicaliën en micro-organismen (EN ISO 374-5:2016)

Markering van handschoenen die beschermen tegen bacterien en schimmels:

EN ISO 374-5

Markering van handschoenen die beschermen tegen virussen, bacteriën en schimmels:

EN ISO 374-5

VIRUS

De weerstand tegen penetratie is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld en heeft uitsluitend betrekking op de geteste monsters.

Reiniging: Reiniging is alleen mogelijk, als niet met agressieve chemicaliën werd gewerkt. Handschoen voorzichtig onder stromend handwarm water afspoelen. In overige gevallen is de handschoen alleen voor eenmalig gebruik.

Waarschuwingen:
Voor gebruik moeten de handschoenen op fouten of gebreken worden gecontroleerd.

Deze informatie zegt niets over de daadwerkelijke beschermingsduur op de werkplek en het onderscheiden van mengsels en pure chemicaliën.

De weerstand tegen chemicaliën werd onder laboratoriumomstandigheden door middel van monsters beoordeeld die alleen van de binnenkant van de hand weggenomen werden (met uitzondering van handschoenen die 400 mm of langer zijn: in dit geval wordt eveneens de kap getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemicaliën. Het kan anders zijn, als de chemicalie in een mengsel gebruikt wordt.

Er wordt een controle aanbevolen, of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie van die van de typetest kunnen afwijken.

Als veiligheidshandschoenen al gebruikt werden, kunnen ze vanwege veranderingen van de fysieke eigenschappen minder weerstand tegen gevaarlijke chemicaliën hebben. Door bij aanraking met chemicaliën veroorzaakte degradatie, bewegingen, draderigheid, wrijving etc. kan de daadwerkelijke gebruikstijd aanzienlijk worden verkort. Bij agressieve chemicaliën kan de degradatie de belangrijkste factor zijn die bij de keuze van tegen chemicaliën bestendige handschoenen in acht genomen moet worden. Degradatie is de schadelijke verandering van een of meerdere eigenschappen van een materiaal voor veiligheidshandschoenen als gevolg van contact met een chemicalie. Tekenen van degradatie kunnen schilfervorming, zwelling, oplossing, broosheid, verkleuring, verandering van de afmetingen, uiterlijk, verharding en week worden etc. zijn.

Alle technische gegevens hebben betrekking op de leveringstoestand, ongebruikt en niet uitgerekt bij kamertemperatuur (EN 374). Na afloop van de doordringingstijd moet de handschoen worden verwijderd.
Na contaminatie kan een verandering van de aangegeven prestatieniveaus niet worden uitgesloten.

Handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen terechtkomen.

Bruikbaarheid: De gebruiksduur is afhankelijk van de slijtagegraad en de gebruiksintensiteit in de betreffende toepassingsgebieden. De gebruiksduur wordt beïnvloed door de combinatie van meerdere factoren: Doordringing door de chemicalie, inwerking van zichtbaar en/of UV-licht, inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurveranderingen, inwerking van biologische middelen (ongedierte e.d.), mechanische inwerkingen (slijtage e.d.) en contaminatie (spetters e.d.). Verkleuringen, vervormingen alsmede voor het materiaal ongebruikelijke veranderingen zijn tekenen van zulke factoren en inwerkingen.

Verwijdering: De handschoenen dienen op de juiste wijze met het huisvuil te worden verwijderd. Bij contact met chemicaliën moet u de verwijderingsaanwijzingen van de fabrikant van de chemische stof in acht nemen.

Opslag: Droog en donker bewaren.
Een lijst van mogelijke verwerkte substanties of materialen, die allergieën kunnen veroorzaken, is indien nodig verkrijgbaar bij de fabrikant.

Aanwijzing: De gegevens m.b.t. de wettelijke basis voor PBM-producten en de conformiteitsverklaring staan in de bijlage of kunnen onder het artikelnummer van het product op het volgende internetadres worden opgehaald:
www.uvex-safety.com/ce

RU Информация и руководство по использованию

Перчатки с защитой от химических рисков

Маркировка и степени эффективности

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Перечень не менее 6 реагентов

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Перечень не менее 3 реагентов

EN ISO 374-1/Type C

Перчатки с защитой от химических реагентов разделяются на три типа в зависимости от степени проницаемости.

Type A. Время прорыва перчатки не менее 30 минут как минимум для 6 химических реагентов.

Type B. Время прорыва перчатки не менее 30 минут как минимум для 3 химических реагентов.

Type C. Время прорыва перчатки не менее 10 минут как минимум для 1 химического реагента.

Стандарт EN ISO 374-1:2016 предусматривает следующие химические реагенты.

Буквенное обозначение	Химический реагент	Номер CAS
A	Метанол	67-56-1
B	Ацетон	67-64-1
C	Ацетонитрил	75-05-8
D	Дихлорметан	75-09-2
E	Сероуглерод	75-15-0
F	Толуол	108-88-3
G	Диэтиламин	109-89-7
H	Тетрагидрофуран	109-99-9
I	Этилацетат	141-78-6
J	n-гептан	142-82-5
K	Гидроксид натрия 40 %	1310-73-2
L	Серная кислота 96 %	7664-93-9
M	Азотная кислота 65 %	7697-37-2

N	Уксусная кислота 99 %	64-19-7
O	Аммиак 25 %	1336-21-6
P	Перекись водорода 30 %	7722-84-1
S	Фтористоводородная кислота 40 %	7664-39-3
T	Формальдегид 37 %	50-00-0

Взятие образцов для проведения испытаний на проницаемость происходит по единой процедуре в соответствии со стандартом DIN 2859, часть 1, приемлемый уровень качества 4,0. (Отличающиеся значения приемлемого уровня качества < 4,0 приводятся в кратком обзоре.)

Степени эффективности

Класс 1	(> 10 мин)	Класс 4	(> 120 мин)
Класс 2	(> 30 мин)	Класс 5	(> 240 мин)
Класс 3	(> 60 мин)	Класс 6	(> 480 мин)

Перчатки для защиты от опасных реагентов и микроорганизмов (EN ISO 374-5:2016)

Маркировка перчаток для защиты от бактерий и грибков:

EN ISO 374-5

Маркировка перчаток для защиты от вирусов, бактерий и грибков:

EN ISO 374-5

VIRUS

Испытания на устойчивость к проникновению проводились в лабораторных условиях и распространяются исключительно на протестированные образцы.

Очистка. Очистка возможна только в том случае, если работа проводилась с неагрессивными реагентами. Осторожно промыть перчатки под проточной теплой водой. В противном случае, перчатка должна быть одноразовой.

Предостережения

Перед применением проверьте перчатки на наличие изъянов и дефектов.

Приводимые данные не позволяют сделать вывод о фактическом времени защиты на рабочем месте и о различном влиянии смесей и чистых реагентов.

Испытания на проницаемость проводились в лабораторных условиях на образцах, взятых из ладони перчатки (исключением является случай, когда длина перчатки составляет 400 мм или более, в этом случае образцы берутся также из краг), их результаты распространяются исключительно на перечисленные химические реагенты. Поведение перчатки по отношению к смеси может оказаться другим.

Рекомендуется дополнительно проверить пригодность перчаток для предусмотренного использования, поскольку условия

на рабочем месте могут отличаться от условий типового испытания в зависимости от температуры, износа и ухудшения характеристик.

Если защитные перчатки уже находились в употреблении, их устойчивость к опасным химическим реагентам могла уменьшиться с изменением физических свойств. Ухудшение характеристик, деформация, затяжки, потертости и т. д., вызванные контактом с реагентами, могут существенно сократить фактический срок службы перчаток. В случае агрессивных реагентов ухудшение характеристик является важнейшим фактором, который необходимо учитывать при выборе перчаток для защиты от химических воздействий. Ухудшение характеристик — это негативное изменение одного или нескольких свойств материала защитных перчаток в результате контакта с реагентом. Признаки ухудшения характеристик могут включать в себя шелушение, разбухание, растворение, хрупкость, потерю цвета, изменение размера, внешнего вида, очерствение или размягчение.

Все технические характеристики даются для перчаток в состоянии поставки, не бывших в употреблении, и в нерастянутом состоянии при комнатной температуре (EN 374). По истечении времени прорыва перчатки подлежат утилизации. После контакта с химическими реагентами не исключено изменение заявленной степени эффективности.

Перчатки не следует в случае опасности затягивания рук подвижными частями механизма.

Длительность использования. Срок службы перчаток зависит от степени износа и интенсивности использования в соответствующей сфере применения. На срок службы влияет сочетание нескольких факторов: проникновение химических реагентов, воздействие видимого света и/или УФ-излучения, воздействие высоких или низких температур или перепадов температуры, воздействие биологических факторов (вредителей и т. п.), механических воздействий (потертость и т. п.) и загрязнений (брызги и т. п.). Потеря цвета, деформация, а также нехарактерные изменения материала являются признаками таких факторов и воздействий.

Утилизация. При использовании по назначению перчатки подлежат утилизации с бытовыми отходами. В случае контакта с химическими реагентами следуйте указаниям по утилизации производителя химических реагентов.

Хранение. Хранить в сухом и защищенном от света месте.

Изготовитель предоставляет по требованию перечень веществ и материалов, способных вызвать аллергию.

Указание. Данные, касающиеся законодательной основы продуктов PSA, и соответствующее заявление о соответствии находятся в комплекте прилагающихся документов, их также можно скачать по номеру изделия продукта со следующей страницы в Интернете: **www.uvex-safety.com/ce**

PL Informacje i instrukcja użycia

Rękawice ochronne zabezpieczające przed zagrożeniami chemicznymi

Piktogram i poziomy wydajności

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Podanie min. 6 chemikaliów testowych

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Podanie min. 3 chemikaliów testowych

EN ISO 374-1/Type C

Rękawice ochronne przeciwko chemikaliom klasyfikowane są według ich właściwości przenikania na trzy typy:

Type A: Rękawica ochronna wykazuje co najmniej 30-minutową odporność na przenikanie co najmniej 6 testowanych substancji chemicznych.

Type B: Rękawica ochronna wykazuje co najmniej 30-minutową odporność na przenikanie co najmniej 3 testowanych substancji chemicznych.

Type C: Rękawica ochronna wykazuje co najmniej 10-minutową odporność na przenikanie co najmniej 1 testowanej substancji chemicznej.

Norma EN ISO 374-1:2016 dopuszcza następujące chemikalia testowe:

Kod literowy	Testowy środek chemiczny	Nr CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitryl	75-05-8
D	Dichlorometan	75-09-2
E	Dwusiarczek węgla	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietyloamina	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Octan etylu	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Wodorotlenek sodu 40%	1310-73-2
L	Kwas siarkowy 96%	7664-93-9

M	Kwas azotowy 65%	7697-37-2
N	Kwas octowy 99%	64-19-7
O	Woda amoniakalna 25%	1336-21-6
P	Nadtlenek wodoru 30%	7722-84-1
S	Kwas fluorowodorowy 40%	7664-39-3
T	Formaldehyd 37%	50-00-0

Pobieranie próbek do próby penetracji przeprowadza się przy użyciu ogólnego poziomu testowego zgodnie z DIN 2859, część 1 z AQL 4,0. (Inne wartości AQL < 4,0 znajdują się w skróconym przeglądzie)

Poziomy wydajności:

Klasa 1	(> 10 min)	Klasa 4	(> 120 min)
Klasa 2	(> 30 min)	Klasa 5	(> 240 min)
Klasa 3	(> 60 min)	Klasa 6	(> 480 min)

Rękawice chroniące przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i mikroorganizmami (EN ISO 374-5:2016)

Oznaczenie rękawic chroniących przed bakteriami i grzybami:

EN ISO 374-5

Oznaczenie rękawic chroniących przed wirusami, bakteriami i grzybami:

EN ISO 374-5

VIRUS

Odporność na penetrację została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do sprawdzonych próbek.

Czyszczenie: Czyszczenie możliwe jest tylko wtedy, gdy produkt nie miał kontaktu z agresywnymi chemikaliami. Spłukać rękawice ostrożnie pod bieżącą, ciepłą wodą. W przeciwnym wypadku rękawica jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego użycia.

Ostrzeżenia:
Przed użyciem rękawice należy sprawdzić pod względem wad lub usterek.

Wskazówki te nie zawierają informacji na temat rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy oraz rozróżnienia między mieszaninami a czystymi chemikaliami.

Odporność na substancje chemiczne została oceniona w warunkach laboratoryjnych na próbkach pobranych z wewnętrznej strony dłoni (z wyjątkiem przypadku, gdy rękawica ma długość 400 mm lub więcej, w takim przypadku badany jest także mankiet) i odnosi się wyłącznie do badanych chemikaliów. Odporność może być inna, gdy chemikalia występują w mieszaninie.

Należy sprawdzić, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki pracy mogą różnić się od

warunków badania typu w zależności od temperatury, ścierania i degradacji.

Jeśli rękawice ochronne zostały już użyte, w wyniku zmian ich właściwości fizycznych mogą wykazywać mniejszą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne. Degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi, ruchy, naciągnięcie włókien, tarcie itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania.
W przypadku agresywnych chemikaliów degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy rozważyć przy wyborze rękawic odpornych na działanie chemikaliów. Degradacja jest szkodliwą zmianą jednej lub więcej właściwości materiału rękawicy ochronnej powstałą w wyniku kontaktu z chemikaliami. Objawy degradacji mogą obejmować powstawanie łupieżu, obrzęk, rozpuszczanie, kruchość, odbarwienie, zmianę wymiarów, wygląd, utwardzenie i zmiękczenie itp.

Wszystkie dane techniczne odnoszą się do rękawic w stanie po ich dostarczeniu, nieużywanych i nierozciągniętych w temperaturze pomieszczenia (EN 374). Po okresie przenikania rękawicę należy zutylizować.
Po zanieczyszczeniu nie można wykluczyć zmiany wskazanych poziomów wydajności.

W przypadkach, w których istnieje ryzyko zaczepienia się o ruchome części maszyny, nie należy używać rękawic!

Przydatność: Okres użytkowania zależy od stopnia zużycia i intensywności użytkowania w danych obszarach zastosowań. Na okres użytkowania ma wpływ kombinacja kilku czynników: Przenikanie przez chemikalia, wpływ widocznego światła lub światła UV, wpływ wysokich lub niskich temperatur lub zmian temperatur (szkodniki itp.), oddziaływania mechaniczne (ścieranie, itp) i skażenie (spryskanie itp.). Oznakami takich wpływów i czynników są przebarwienia, odkształcenia i zmiany materiałowe.

Utylizacja: Rękawice należy usuwać razem z odpadami domowymi. W przypadku kontaktu z chemikaliami należy przestrzegać zaleceń producenta chemikaliów.

Składowanie: Składować w suchym i ciemnym miejscu.
Listę substancji lub materiałów, które mogą być zawarte w produkcie i stanowić źródło potencjalnych alergii, można uzyskać od producenta.

Uwaga: Podstawę prawną dla produktów PSA i deklarację zgodności można znaleźć w załączniku lub pod numerem produktu na stronie internetowej: **www.uvex-safety.com/ce**

CZ Informace a návod k použití

Ochranné rukavice proti chemickým rizikům

Piktogram a výkonové stupně

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Uvedení min. 6 testovaných chemikálií

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Uvedení min. 3 testovaných chemikálií

EN ISO 374-1/Type C

Ochranné rukavice proti chemikáliím jsou klasifikovány podle své propustnosti do tří typů:

Type A: Ochranná rukavice má odolnost proti propustnosti u nejméně 6 testovaných chemikálií vždy nejméně 30 minut.

Type B: Ochranná rukavice má odolnost proti propustnosti u nejméně 3 testovaných chemikálií vždy nejméně 30 minut.

Type C: Ochranná rukavice má odolnost proti propustnosti u nejméně 1 testované chemikálie vždy nejméně 10 minut.

Podle normy EN ISO 374-1:2016 jsou možné následující testované chemikálie:

Identifikační písmeno	Testovaná chemikálie	Č. CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlormetan	75-09-2
E	Sulfid uhličitý	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Etylacetát	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Hydroxid sodný 40 %	1310-73-2
L	Kyselina sírová 96 %	7664-93-9
M	Kyselina dusičná 65 %	7697-37-2
N	Kyselina octová 99 %	64-19-7
O	Čpavková voda 25 %	1336-21-6

P	Peroxid vodíku 30 %	7722-84-1
S	Kyselina fluorovodíková 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyd 37 %	50-00-0

Odběr vzorků pro test penetrace se provádí v obecné rovině testování podle DIN 2859, část 1 s AQL 4.0. (odlišné hodnoty AQL < 4,0 najdete ve stručném přehledu)

Výkonové stupně:

třída 1	(> 10 min.)	třída 4	(> 120 min.)
třída 2	(> 30 min.)	třída 5	(> 240 min.)
třída 3	(> 60 min.)	třída 6	(> 480 min.)

Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliím a mikroorganismům (EN ISO 374-5:2016)

Označení rukavic, které chrání před bakteriemi a plísněmi:

EN ISO 374-5

Označení rukavic, které chrání před viry, bakteriemi a plísněmi:

EN ISO 374-5

VIRUS

Odolnost vůči průniku byla hodnocena v laboratorních podmínkách a vztahuje se výhradně na testované vzorky.

Čištění: Čištění je možné jen tehdy, když se nepracovalo s agresivními chemikáliemi. Rukavice opatrně opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou. V opačném případě je rukavice určena pouze pro jedno použití.

Varovné upozornění:
Před použitím je nutné zkontrolovat rukavice na případné kazy nebo závady.

Tyto informace neposkytují žádné údaje ke skutečné době trvání ochrany na pracovišti a k rozlišení mezi směsmi a čistými chemikáliemi.

Odolnost vůči chemikáliím byla hodnocena v laboratorních podmínkách na vzorcích odebraných z dlaně (s výjimkou případu, kdy je rukavice dlouhá 400 mm nebo delší - v tomto případě se rovněž testuje manžeta) a vztahuje se výhradně na testované chemikálie. Může se lišit, když se chemikálie používá ve směsi.

Doporučuje se zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek typové zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.

Pokud již byly ochranné rukavice použity, mohou mít v důsledku změn jejich fyzikálních vlastností menší odolnost proti nebezpečným chemikáliím. Degradací, pohyby, tahem nití, třením atd. způsobeným při kontaktu s chemikáliemi se může podstatně sní-

žit skutečná doba používání. U agresivních chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem, který je nutné vzít v úvahu při výběru rukavic odolných proti chemikáliím. Degradace je škodlivá změna jedné nebo více vlastností materiálu pro ochranné rukavice v důsledku kontaktu s chemikálií. Příznaky degradace mohou zahrnovat tvorbu lupin, nabobtnání, rozpouštění, křehkost, změnu barvy, změnu rozměrů, vzhledu, ztvrdnutí a změknutí atd.

Všechny technické údaje se vztahují na stav při dodání, nepoužitý a neroztažený stav při pokojové teplotě (EN 374). Po uplynutí doby permeance se musí rukavice zlikvidovat. Po kontaminaci nelze vyloučit změnu uvedených výkonových stupňů.

V případech, kdy hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí stroje, se nesmí používat žádné rukavice!

Použitelnost: Doba použitelnosti závisí na stupni opotřebení a intenzitě používání v příslušných oblastech použití. Doba použitelnosti je ovlivněna kombinací několika faktorů: permeance, resp. prostoupení chemikálií, působení viditelného světla a/nebo UV záření, vystavení vysokým nebo nízkým teplotám či střídání teplot, účinků biologických činitelů (škůdci apod.), mechanických účinků (oděr apod.) a kontaminace (stříkance apod.). Změny barvy, deformace a změny netypické pro materiál jsou známky takových faktorů a vlivů.

Likvidace: Rukavice je možné při odborném ošetření zlikvidovat v komunálním odpadu. Při kontaktu s chemikáliemi se řiďte pokyny výrobce k likvidaci příslušné chemické látky.

Skladování: Skladujte v suchu a temnu.
Seznam možných obsažených látek nebo materiálů, které mohou způsobit alergie, je v případě potřeby k dostání u výrobce.

Upozornění: Data k právnímu základu pro produkty PSA a prohlášení o shodě najdete na přiloženém listě nebo si je můžete vyvolat pod číslem položky výrobku na následující internetové adrese: **www.uvex-safety.com/ce**

SK Informácie a návod na použitie

Ochranné rukavice proti chemickým rizikám

Piktogram a výkonové úrovne

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Uvedenie min. 6 testovaných chemikálií

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Uvedenie min. 3 testovaných chemikálií

EN ISO 374-1/Type C

Ochranné rukavice proti chemikáliám sú klasifikované podľa svojej priepustnosti do troch typov:

Type A: Ochranná rukavica má odolnosť proti priepustnosti pri najmenej 6 testovaných chemikáliách vždy najmenej 30 minút.

Type B: Ochranná rukavica má odolnosť proti priepustnosti pri najmenej 3 testovaných chemikáliách vždy najmenej 30 minút.

Type C: Ochranná rukavica má odolnosť proti priepustnosti pri najmenej 1 testovanej chemikálii vždy najmenej 10 minút.

Podľa normy EN ISO 374-1:2016 sú možné nasledujúce testované chemikálie:

Identifikačné písmeno	Testovaná chemikália	Č. CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Acetón	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlórmetán	75-09-2
E	Sulfid uhličitý	75-15-0
F	Toluén	108-88-3
G	Dietylamín	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Etylacetát	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Hydroxid sodný 40 %	1310-73-2
L	Kyselina sírová 96 %	7664-93-9
M	Kyselina dusičná 65 %	7697-37-2
N	Kyselina octová 99 %	64-19-7
O	Čpavková voda 25 %	1336-21-6

P	Peroxid vodíka 30 %	7722-84-1
S	Kyselina fluorovodíková 40 %	7664-39-3
T	Formaldehyd 37 %	50-00-0

Odber vzoriek pre test penetrácie sa robí vo všeobecnej rovine testovania podľa DIN 2859, časť 1 s AQL 4.0. (odlišné hodnoty AQL < 4,0 nájdete v stručnom prehľade)

Výkonové úrovne:

trieda 1	(> 10 min.)	trieda 4	(> 120 min.)
trieda 2	(> 30 min.)	trieda 5	(> 240 min.)
trieda 3	(> 60 min.)	trieda 6	(> 480 min.)

Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom (EN ISO 374-5:2016)

Označenie rukavíc, ktoré chránia pred baktériami a plesňami:

EN ISO 374-5

Označenie rukavíc, ktoré chránia pred vírusmi, baktériami a plesňami:

EN ISO 374-5

VIRUS

Posudzovanie odolnosti proti prieniku prebiehalo v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa výlučne na testované vzorky.

Čistenie: Čistenie je možné iba vtedy, keď sa nepracovalo s agresívnymi chemikáliami. Rukavice opatrne opláchnite pod tečúcou vlažnou vodou. V opačnom prípade je rukavica určená iba na jednorazové použitie.

Upozornenie:
Pred použitím je nutné skontrolovať rukavice na prípadné chyby alebo nedostatky.

Tieto informácie neuvádzajú skutočnú dĺžku trvania ochrany na pracovisku ani rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami.

Odolnosť proti chemikáliám bola hodnotená v laboratórnych podmienkach na vzorkách odobraných z dlane (s výnimkou prípadu, keď je rukavica dlhá 400 mm alebo dlhšia – v tomto prípade sa takisto testuje manžeta) a vzťahuje sa výhradne na testované chemikálie. Môže sa líšiť, keď sa chemikália používa v zmesi.

Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od podmienok skúšky typu v závislosti od teploty, oderu a degradácie.

Pokiaľ už boli ochranné rukavice použité, môžu mať v dôsledku zmien ich fyzikálnych vlastností menšiu odolnosť proti nebezpečným chemikáliám. Degradáciou, pohybmi, ťahom niťou, trením atď. spôsobeným pri kontakte s chemikáliami sa môže podstatne znížiť skutočný čas používania. Pri agresívnych chemikáliách

môže byť degradácia najdôležitejším faktorom, ktorý je nutné vziať do úvahy pri výbere rukavíc odolných proti chemikáliám. Degradácia je škodlivá zmena jednej alebo viacerých vlastností materiálu pre ochranné rukavice v dôsledku kontaktu s chemikáliou. Príznaky degradácie môžu zahŕňať tvorbu lupín, napučanie, rozpúšťanie, krehkosť, zmenu farby, zmenu rozmerov, vzhľadu, stvrdnutie a zmäknutie atď.

Všetky technické údaje sa vzťahujú na stav pri dodaní, nepoužitý a neroztiahnutý stav pri izbovej teplote (EN 374). Po uplynutí času permeancie sa musia rukavice zlikvidovať.
Po kontaminácii nie je možné vylúčiť zmenu uvedených výkonových úrovní.

Rukavice sa nesmú nosiť na miestach, na ktorých hrozí, že sa zachytia do pohybujúcich sa častí strojových zariadení.

Použiteľnosť: Čas používania závisí od stupňa opotrebenia a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Čas používania je ovplyvnený kombináciou niekoľkých faktorov: permeancie, resp. prestúpenie chemikálií, pôsobenie viditeľného a/alebo UV žiarenia, vystavenie vysokým alebo nízkym teplotám či striedanie teplôt, účinkov biologických činiteľov (škodcovia a pod.), mechanických účinkov (oder a pod.) a kontaminácie (postriekanie a pod.). Zmeny farby, deformácie a zmeny netypické pre materiál sú známky takých faktorov a vplyvov.

Likvidácia: Rukavice je možné pri odbornom ošetrení zlikvidovať v komunálnom odpade. Pri kontakte s chemikáliami sa riaďte pokynmi výrobcu na likvidáciu príslušnej chemickej látky.

Skladovanie: Skladujte v suchu a tme.
Zoznam možných vyskytujúcich sa substancií alebo materiálov, ktoré môžu spôsobiť alergie, je v prípade potreby k dispozícii u výrobcu.

Upozornenie: Údaje k právnemu základu pre produkty PSA a príslušnému vyhláseniu o zhode nájdete v priloženom liste alebo ich môžete nájsť pod číslom položky výrobku na nasledujúcej webovej stránke: **www.uvex-safety.com/ce**

EE Teave ja kasutajajuhend

Kaitsekindad keemiliste ohtude vastu

Piktogramm ja tugevusastmed

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Vähemalt kuue testkemikaali andmed

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Vähemalt 3 testkemikaali andmed

EN ISO 374-1/Type C

Kemikaalikindlaid kaitsekindaid liigitatakse nende läbitungimiskindluse alusel kolme tüüpi.

Type A Kaitsekinnas on läbitungimiskindel vähemalt 30 minutit ja vähemalt kuue testkemikaali kohta eraldi.

Type B Kaitsekinnas on läbitungimiskindel vähemalt 30 minutit ja vähemalt kolme testkemikaali kohta eraldi.

Type C Kaitsekinnas on läbitungimiskindel vähemalt 10 minutit ja vähemalt ühe testkemikaali suhtes.

Standardi EN ISO 374-1:2016 järgi on võimalik kasutada järgmisi testkemikaale.

Tähtkood	Testkemikaal	CAS-nr.
A	Metanool	67-56-1
B	Atsetoon	67-64-1
C	Atsetonitriil	75-05-8
D	Diklorometaan	75-09-2
E	Süsinikdisulfiid	75-15-0
F	Tolueen	108-88-3
G	Dietüülamiin	109-89-7
H	Tetrahüdrofuraan	109-99-9
I	Etüülatsetaat	141-78-6
J	n-heptaan	142-82-5
K	Naatriumhüdroksiid 40%	1310-73-2
L	Väävelhape 96%	7664-93-9
M	Lämmastikhape 65%	7697-37-2
N	Äädikhape 99%	64-19-7
O	Ammoniaakvesi 25%	1336-21-6
P	30% vesinikperoksiid	7722-84-1

S	Vesinikfluoriidhape 40%	7664-39-3
T	Formaldehüüd 37%	50-00-0

Läbitungimistesti proovide võtmine toimub üldise testnivoo alusel standardi DIN 2859, osa 1 koos AQL 4,0-ga järgi.
(Kõrvalekaldega AQL väärtused < 4,0 leiate kiirülevaatest)

Tugevusastmed

1. klass (> 10 min)
2. klass (> 30 min)
3. klass (> 60 min)
4. klass (> 120 min)
5. klass (> 240 min)
6. klass (> 480 min)

Kaitsekindad ohtlike kemikaalide ja mikroorganismide eest (EN ISO 374-5:2016)

Bakterite ja seente eest kaitsvate kinnaste märgistus:

EN ISO 374-5

Viiruste, bakterite ja seente eest kaitsvate kinnaste märgistus:

EN ISO 374-5

VIRUS

Läbitungivuskindlust hinnati laboritingimustes ja tulemus kehtib ainult tehtud proovide kohta.

Puhastamine Puhastamine on võimalik ainult siis, kui ei ole töötatud agressiivsete kemikaalidega. Loputage kinnast ettevaatlikult voolava leige veega. Muidu on kinnas ühekordseks kasutamiseks.

Hoiatused

Enne kasutamist tuleb kindaid võimalike kahjustuste või puuduste suhtes kontrollida.

See teave ei täpsusta tegeliku kaitse kestust töökohal ega erista puhtaid kemikaale kemikaalide segudest.

Kemikaalikindlust hinnati laboritingimustes proovide alusel, mis võeti ainult peopesa poolelt (v.a juhul, kui kinda pikkus on 400 mm või rohkem – sel juhul testitakse ka kätist), ja tulemus kehtib ainult testitud kemikaalide kohta. Tulemus võib olla erinev, kui kemikaali kasutatakse ainete segus.

Soovitame kontrollida, kas kindad sobivad ettenähtud kasutusotstarbeks, sest tingimused töökohal võivad olenevalt temperatuurist, hõõrdumisest ja lagunemisest olla tüüptesti tingimustest erinevad.

Kui kindaid on juba kasutatud, siis võivad need tänu oma füüsikaliste omaduste muutustele osutada ohtlike kemikaalide suhtes väiksemat vastupanu. Kemikaalidega kokkupuutest põhjustatud lagunemine, liikumised, kiudude eraldumine, hõõrdumine jne võivad tegelikku kasutusaega oluliselt vähenda-

da. Agressiivsete kemikaalide korral võib lagunemine olla tähtsaim faktor, mida kemikaalikindlate kinnaste valikul arvestada. Lagunemise all mõistetakse kaitsekinda materjali ühe või mitme omaduse kahjulikku muutumist kemikaaliga kokkupuutumisel. Lagunemise tunnusteks võivad olla topilisus, paisumine, purunemine, rabedaks muutumine, värvimuutused, muutused mõõtmetes, välimuses, kõvaduses, pehmuses jne.

Kõik tehnilised andmed kehtivad tarneseisukorras kasutamata ja venitamata kinnastele toatemperatuuril (EN 374). Permeatsiooni- aja möödumisel tuleb kindad kasutusest kõrvaldada. Pärast saastumist ei saa näidatud tugevusastmete muutumist välistada.

Kui on oht jääda liikuvate masinaosade vahele, siis ei tohiks kindaid kanda.

Kasutusiga Kasutusiga sõltub kasutuseesmärgist olenevalt kulumisastmest ja kasutamise intensiivsusest. Kasutusiga mõjutab mitme teguri koosmõju: kemikaalide permeatsioon, nähtava valguse ja/või UV-kiirguse mõju, kõrge või madala temperatuuri või suure temperatuurimuutuse mõju, bioloogiliste tegurite (kahjurid jms) mõju, mehaanilised mõjutegurid (kulumine jms) ja saastumine (nt pritsmed). Värvimuutused, deformeerumine ja materjali ebatüüpilised muutused annavad tunnistust sellistest faktoritest ning teguritest.

Kõrvaldamine Kindad tuleb pärast sihipärast kasutust kõrvaldada koos tarbeprügiga. Kokkupuutel kemikaalidega järgige kemikaalitootja jäätmekäitlust puudutavaid juhiseid.

Ladustamine Hoida kuivas ja pimedas.
Vajaduse korral võite tootjalt saada nimekirja võimalikest sisalduvatest ainetest või materjalidest, mis võivad tekitada allergiat.

Märkus Seaduslikud alusandmed iga isikukaitsevahendi kohta ja selle juurde kuuluva vastavusdeklaratsiooni leiate lisast või saate vastavalt toote artiklinumbrile alla laadida veebilehelt:
www.uvex-safety.com/ce

LV Informācija un lietotāja instrukcija

Aizsargcimdi un ķīmiskais apdraudējums

Piktogramma un izpildes līmeņi

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Informācija par vismaz 6 pārbaudes ķimikālijām

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Informācija par vismaz 3 pārbaudes ķimikālijām

EN ISO 374-1/Type C

Aizsargcimdi darbam ar ķimikālijām ir klasificēti trīs tipos atbilstoši to caursūkšanās īpašībām.

Type A: aizsargcimdu caursūkšanās izturība ir vismaz 30 minūtes ar vismaz 6 pārbaudes ķimikālijām.

Type B: aizsargcimdu caursūkšanās izturība ir vismaz 30 minūtes ar vismaz 3 pārbaudes ķimikālijām.

Type C: aizsargcimdu caursūkšanās izturība ir vismaz 10 minūtes ar vismaz 1 pārbaudes ķimikāliju.

Ir iespējams izmantot tālāk norādītās pārbaudes ķimikālijas, kas atbilst standartam EN ISO 374-1:2016.

Kods	Pārbaudes ķimikālijas	CAS Nr.
A	Metanols	67-56-1
B	Acetons	67-64-1
C	Acetonitrils	75-05-8
D	Dihlormetāns	75-09-2
E	Oglekļa disulfīds	75-15-0
F	Toluols	108-88-3
G	Dietilamīns	109-89-7
H	Tetrahidrofurāns	109-99-9
I	Etilacetāts	141-78-6
J	N-heptāns	142-82-5
K	Nātrija hidroksīds 40%	1310-73-2
L	Sērskābe 96%	7664-93-9
M	Slāpekļskābe 65%	7697-37-2
N	Etiķskābe 99%	64-19-7
O	Amonjakūdens 25%	1336-21-6
P	Ūdeņraža peroksīds 30%	7722-84-1

S	Fluorūdeņražskābe 40%	7664-39-3
T	Formaldehīds 37%	50-00-0

Triecienizturības pārbaude tiek veikta saskaņā ar vispārīgo pārbaudes standartu DIN 2859, 1. daļu ar AQL 4,0. (AQL vērtību novirzes (< 4,0) skatiet pārskatā)

Izpildes līmeņi:

1. kategorija	(> 10 min)	4. kategorija	(> 120 min)
2. kategorija	(> 30 min)	5. kategorija	(> 240 min)
3. kategorija	(> 60 min)	6. Kategorija	(> 480 min)

Aizsargcimdi pret bīstamām ķīmiskām vielām un mikroorganismiem (EN ISO 374-5:2016)

Apzīmējums cimdiem, kas aizsargā pret baktērijām un sēnītēm:

EN ISO 374-5

Apzīmējums cimdiem, kas aizsargā pret vīrusiem, baktērijām un sēnītēm:

EN ISO 374-5

VIRUS

Izturība pret iekļūšanu tika noteikta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pārbaudītajiem paraugiem.

Tīrīšana. Cimdus drīkst tīrīt tikai tad, ja tie nav izmantoti darbā ar agresīvām ķimikālijām. Rūpīgi noskalojiet cimdus tekošā, remdenā ūdenī. Pretējā gadījumā cimds ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai.

Brīdinājumi.
Pirms lietošanas jāpārbauda, vai cimdiem nav bojājumu un defektu.

Šajā informācijā nav ietverti dati par faktisko aizsardzības ilgumu darba vietā un par maisījumu un tīru ķimikāliju atšķirībām.

Izturība pret ķimikālijām tika noteikta laboratorijas apstākļos paraugiem tikai plaukstas zonā (ja cimda garums ir 400 mm vai vairāk, pārbaudītas tika arī cimdu aproces), un rezultāti attiecas tikai uz pārbaudītajām ķimikālijām. Izturība var atšķirties, ja ķimikālija ir ietverta maisījumā.

Ieteicams pārbaudīt, vai cimds ir piemērots paredzētajam lietojumam, jo apstākļi darba vietā attiecībā uz temperatūru, nolietojumu un noārdīšanos var atšķirties no apstākļiem standarta pārbaudes laikā.

Ja cimdi jau ir lietoti, var mazināties to izturība pret bīstamām ķimikālijām, jo ir mainījušās cimdu fizikālās īpašības. Saskaroties ar ķimikālijām, kas izraisa noārdīšanos, kustoties, izvelkot diegus, berzējoties u.tml., var ievērojami samazināties faktiskais izmantošanas ilgums. Izvēloties pret ķimikālijām izturīgus cimdus,

galvenais faktors, kas jāņem vērā, ir agresīvu ķimikāliju izraisītā noārdīšanās. Noārdīšanās ir cimdu materiāla vienas vai vairāku īpašību nevēlamas izmaiņas, kas rodas, saskaroties ar ķimikāliju. Par noārdīšanos var liecināt eksfoliācija, uzbriešana, izšķīšana, plaisāšana, krāsas maiņa, izmēru un izskata izmaiņas, sacietēšana, mīkstināšanās u.c.

Visi tehniskie dati attiecas uz izstrādājumu piegādes brīdī istabas temperatūrā, ja tas nav lietots un izstaipīts (EN 374). Beidzoties caursūkšanās laikam, cimdi ir jāizmet. Kontaminācijas gadījumā nevar izslēgt izmaiņas noteiktajā izpildes līmenī.

Ja pastāv iespējamība, ka lietotājs var tikt iespiests starp kustīgām mašīnas detaļām, cimdus nedrīkst valkāt.

Lietojums. Lietošanas ilgums ir atkarīgs no nodiluma pakāpes un lietošanas intensitātes attiecīgajā lietošanas jomā. Lietošanas ilgumu ietekmē vairāki faktori: ķimikālijas caursūkšanās, redzamās un/vai ultravioletās gaismas ietekme; augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas ietekme, bioloģisko līdzekļu (pesticīdi u.tml.) ietekme, mehāniskā ietekme (berze u. tml.) un kontaminācija (šļakatas u.tml.). Par šādu faktoru ietekmi liecina krāsu maiņa, formas maiņa un materiālam netipiskas izmaiņas.

Likvidēšana. Atbilstoši izmantoti cimdi ir jāizmet sadzīves atkritumos. Ja cimdi ir saskārušies ar ķimikālijām, tie ir jāizmet saskaņā ar šo ķimikāliju ražotāja norādījumiem.

Uzglabāšana. Glabāt tumšā un sausā vietā.
Saraksts ar vielām vai materiāliem, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, ir pieejams pie ražotāja pēc pieprasījuma.

Norāde. Informāciju par PSA izstrādājumu tiesisko pamatu un atbilstības deklarāciju skatiet pielikumā vai, norādot izstrādājuma artikula numuru, šajā tīmekļa vietnē:
www.uvex-safety.com/ce

LT Informacija ir naudojimo instrukcija

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo cheminių pavojų

Piktograma ir veiksmingumo lygiai

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Nurodytos ne mažiau kaip 6 bandomosios cheminės medžiagos

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Nurodytos ne mažiau kaip 3 bandomosios cheminės medžiagos

EN ISO 374-1/Type C

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo chemikalų poveikio, pagal savo atsparumą prasiskverbimui skirstomos į tris tipus:

Type A: apsauginės pirštinės ne mažiau kaip 30 minučių išlieka atsparios kiekvienos iš ne mažiau kaip 6 bandomųjų cheminių medžiagų prasiskverbimui.

Type B: apsauginės pirštinės ne mažiau kaip 30 minučių išlieka atsparios kiekvienos iš ne mažiau kaip 3 bandomųjų cheminių medžiagų prasiskverbimui.

Type C: apsauginės pirštinės ne mažiau kaip 10 minučių išlieka atsparios ne mažiau kaip 1 bandomosios cheminės medžiagos prasiskverbimui.

Pagal EN ISO 374-1:2016 reikalavimus galima naudoti šias bandomąsias chemines medžiagas:

Žymėjimui naudojama raidė	Bandomosios cheminės medžiagos	CAS Nr.
A	metanolis	67-56-1
B	acetonas	67-64-1
C	acetonitrilas	75-05-8
D	dichlormetanas	75-09-2
E	anglies disulfidas	75-15-0
F	toluenas	108-88-3
G	dietilaminas	109-89-7
H	tetrahidrofuranas	109-99-9
I	etilo acetatas	141-78-6
J	n-heptanas	142-82-5
K	natrio hidroksidas 40 %	1310-73-2
L	sieros rūgštis 96 %	7664-93-9

M	azoto rūgštis 65 %	7697-37-2
N	acto rūgštis 99 %	64-19-7
O	amoniakinis vanduo 25 %	1336-21-6
P	vandenilio peroksidas 30 %	7722-84-1
S	fluoro vandenilio rūgštis 40 %	7664-39-3
T	formaldehidas 37 %	50-00-0

Mėginiai prasiskverbimo bandymui paimami atliekant bendrojo lygio bandymus pagal DIN 2859, 1 dalį, kai AQL yra 4,0 (nukrypstančias AQL vertes < 4,0 galite rasti trumpojoje apžvalgoje).

Veiksmingumo lygiai:

1 klasė	(> 10 min.)	4 klasė	(> 120 min.)
2 klasė	(> 30 min.)	5 klasė	(> 240 min.)
3 klasė	(> 60 min.)	6 klasė	(> 480 min.)

Apsauginės pirštinės nuo pavojingų chemikalų ir mikroorganizmų (EN ISO 374-5:2016)

Pirštinių, kurios apsaugo nuo bakterijų ir grybelių, žymėjimas:

EN ISO 374-5

Pirštinių, kurios apsaugo nuo virusų, bakterijų ir grybelių, žymėjimas:

EN ISO 374-5

VIRUS

Atsparumas prasiskverbimui buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir taikomas tik išbandytiems mėginiams.

Valymas: valyti galima tik tokiu atveju, jei nebuvo dirbama su agresyviomis cheminėmis medžiagomis. Atsargiai nuplaukite pirštines po tekančiu drungnu vandeniu. Priešingu atveju pirštines galima naudoti tik vieną kartą.

Įspėjamosios nuorodos:
prieš naudojant pirštines reikia patikrinti, ar nėra kokių nors pažeidimų ar trūkumų.

Ši informacija nenurodo faktinės apsaugos trukmės darbo vietoje ir nesuteikia galimybės atskirai įvertinti mišinių ir grynų cheminių medžiagų poveikį.

Atsparumas chemikalų poveikiui buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis bandant mėginius, paimtus tik iš delno srities (išskyrus atvejus, kai pirštinės ilgis 400 mm arba didesnis, – tokiu atveju bandomas ir rankogalis), ir taikomas tik išbandytoms cheminėms medžiagoms. Jis gali būti kitoks, jei cheminė medžiaga naudojama mišinyje.

Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės tinka numatytam panaudojimo atvejui, nes sąlygos darbo vietoje, priklausomai nuo temperatūros, dilimo ir irimo procesų, gali skirtis nuo tipinio bandymo metu esančių sąlygų.

Jei pirštinės jau buvo naudojamos, dėl pasikeitusių fizinių savybių jų atsparumas pavojingoms cheminėms medžiagoms gali būti sumažėjęs. Dėl sąlyčio su cheminėmis medžiagomis atsirandantis irimas, judesiai, išpešioti siūlai, trintis ir kt. gali gerokai sutrumpinti faktinę pirštinių naudojimo trukmę. Dirbant su agresyviais chemikalais, irimas gali būti svarbiausias veiksnys, kurį reikia įvertinti renkantis cheminių medžiagų poveikiui atsparias pirštines. Irimas yra žalingas vienos ar kelių apsauginės pirštinės medžiagos savybių pokytis, atsirandantis dėl sąlyčio su chemine medžiaga. Irimo požymiai gali būti pleišėjimas, brinkimas, tirpimas, trapumas, spalvos pokyčiai, matmenų ir išvaizdos pokyčiai, sukietėjimas ar suminkštėjimas ir kt.

Visi techniniai duomenys galioja tik ką iš gamyklos pristatytoms nenaudotoms ir neištemptoms, aplinkos temperatūroje esančioms pirštinėms (EN 374). Pirštines reikia išmesti, kai pasibaigia jų atsparumo prasiskverbimui galiojimo laikas. Suteršus pirštines gali pakisti nurodytas jų veiksmingumo lygis.

Tais atvejais, kai kyla pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos judančių mašinų dalių, jos neturėtų būti mūvimos!

Tinkamumas naudoti: Naudojimo trukmė priklauso nuo dėvėjimosi laipsnio ir naudojimo intensyvumo atitinkamose naudojimo srityse. Naudojimo trukmei įtakos turi daugelio veiksnių derinys. Cheminės medžiagos įsiskverbimas, matoma ir (arba) UV šviesa, aukšta ar žema temperatūra arba temperatūros pokyčiai, biologinių veiksnių poveikis (kenkėjai ir kt.), mechaninių veiksnių poveikis (trynimas ir kt.) ir užteršimas (purslai ir kt.). Spalvos pakitimas, deformacijos bei nebūdingi medžiagos pokyčiai yra tokių veiksnių ir jų poveikio požymiai.

Šalinimas: Tinkamai sutvarkytos pirštinės turi būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis. Jei pirštinės turėjo sąlytį su cheminėmis medžiagomis, laikykitės cheminių medžiagų gamintojo nurodymų dėl atliekų šalinimo.

Laikymas: Laikyti sausoje ir tamsioje vietoje.
Sudėtyje galimai esančių substancijų ar medžiagų, kurios gali sukelti alergines reakcijas, sąrašą prireikus galima gauti iš gamintojo.

Pastaba: Duomenis apie įstatymų reikalavimus, taikomus AAP gaminiams, ir atitikties deklaraciją galite rasti pridedamame lape arba pagal gaminio numerį šioje interneto svetainėje:
www.uvex-safety.com/ce

HU Információ és használati utasítás

Védőkesztyű vegyi kockázatok ellen

Piktogramok és teljesítményszintek

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Legalább 6 vizsgált vegyi anyagra vonatkozóan

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Legalább 3 vizsgált vegyi anyagra vonatkozóan

EN ISO 374-1/Type C

A vegyi anyagok elleni védőkesztyűk áthatolhatósági szintjük alapján három típusba sorolhatók:

Type A: a védőkesztyű alkalmanként legalább 30 percig legalább 6 vizsgált vegyi anyag áthatolásával szemben ellenállást mutat.

Type B: a védőkesztyű alkalmanként legalább 30 percig legalább 3 vizsgált vegyi anyag áthatolásával szemben ellenállást mutat.

Type C: a védőkesztyű alkalmanként legalább 10 percig legalább 1 vizsgált vegyi anyag áthatolásával szemben ellenállást mutat.

Az EN ISO 374-1:2016 szabvány értelmében az alábbi vegyi anyagok lehetségesek:

Betűjel	Vizsgált vegyi anyag	CAS-szám
A	metanol	67-56-1
B	aceton	67-64-1
C	acetonitril	75-05-8
D	diklórmetán	75-09-2
E	szén-diszulfid	75-15-0
F	toluol	108-88-3
G	dietil-amin	109-89-7
H	tetrahidrofurán	109-99-9
I	etil-acetát	141-78-6
J	n-heptán	142-82-5
K	nátrium-hidroxid 40%	1310-73-2
L	kénsav 96%	7664-93-9
M	salétromsav 65%	7697-37-2
N	ecetsav 99%	64-19-7
O	ammónium-hidroxid 25%	1336-21-6
P	hidrogén-peroxid 30%	7722-84-1

S	hidrogén-fluorid 40%	7664-39-3
T	formaldehid 37%	50-00-0

A penetrációvizsgálati mintavétel a DIN 2859 szabvány 1. részének megfelelő általános vizsgálati szint alapján történt AQL 4,0 mellett. (Az eltérő AQL-értékeket < 4,0 a rövid áttekintő tartalmazza.)

Teljesítményszintek:

1. osztály	(> 10 perc)	4. osztály	(> 120 perc)
2. osztály	(> 30 perc)	5. osztály	(> 240 perc)
3. osztály	(> 60 perc)	6. osztály	(> 480 perc)

Védőkesztyűk veszélyes vegyszerek és mikroorganizmusok ellen (EN ISO 374-5:2016)

Baktériumokkal és gombákkal szemben védő kesztyűk jelölése:

EN ISO 374-5

Vírusokkal, baktériumokkal és gombákkal szemben védő kesztyűk jelölése:

EN ISO 374-5

VIRUS

A penetrációval szembeni ellenállás meghatározása laboratóriumi körülmények között történik és kizárólag a vizsgált mintákra vonatkozik.

Tisztítás: Csak nem agresszív vegyi anyagokkal tisztítható. A kesztyűt óvatosan, folyó, kézmeleg víz alatt öblítse le. Egyéb esetben a kesztyű csak egyszeri használatra alkalmas.

Figyelem:
Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kesztyűkön nem található hiba vagy hiányosság.

Ez a tájékoztató semmilyen adattal nem szolgál a tényleges munkahelyi védelmi időtartamra, illetve az elegyek és vegyi anyagok megkülönböztetésére vonatkozóan.

A vegyi anyagokkal szemben mutatott ellenállóképesség megítélése laboratóriumi körülmények között történik, kizárólag a tenyérről vett mintákon (kivéve a 400 mm-es hosszúságot elérő vagy meghaladó kesztyűk esetén – amely esetben a kesztyűszárat is vizsgálják), és kizárólag a vizsgált vegyi anyagokra vonatkozik. Ez változhat, ha a vegyi anyagokat elegyítve használják.

Javasolt ellenőrizni, hogy a kesztyűk megfelelnek-e a tervezett használathoz, mivel a munkahelyi feltételek a hőmérséklet, kopás és degradáció függvényében eltérhetnek a típusvizsgálat során fennálló körülményektől.

Ha a védőkesztyűket már használták, fizikai tulajdonságaik megváltozása miatt kevesebb ellenállást nyújthatnak a veszélyes ve-

gyi anyagokkal szemben. A vegyi anyagokkal történő érintkezés által okozott degradáció, mozgások, szálasodás, súrlódás stb. révén a tényleges felhasználási idő lényegesen lerövidülhet. Agresszív vegyi anyagok esetén a degradáció lehet a legfontosabb tényező, amit figyelembe kell venni a vegyi anyagoknak ellenálló kesztyűk kiválasztása során. A degradáció a védőkesztyűk egy vagy több anyagi tulajdonságának vegyi anyagokkal történő érintkezés következtében bekövetkező káros megváltozása. A degradáció jelei lehetnek a hólyagképződés, duzzadás, oldódás, elridegedés, elszíneződés, méret vagy külső elváltozása, megkeményedés vagy puhulás stb.

Minden műszaki adat a kiszállítási állapotra vonatkozik, használatlanul és nyújtatlanul, szobahőmérsékleten (EN 374). A permeációs idő leteltével a kesztyűt ártalmatlanítani kell. Szennyeződés után nem zárható ki a megadott teljesítményszintek változása.

Védőkesztyű nem viselhető, ha fennáll a mozgó gépalkatrészek közé beakadás kockázata!

Alkalmazhatóság: A kesztyű élettartama a kopás mértékétől és az adott alkalmazási területen történő használat intenzitásától függ. Az élettartamot több tényező együttes hatása befolyásolja: Permeáció vegyi anyagok által, látható és/vagy UV-fény behatása, magas vagy alacsony hőmérséklet vagy hőmérséklet-változás behatása, biológiai anyagok, közegek (pl. kártevők) behatása, mechanikai behatás (pl. kopás) és szennyeződés (pl. ráfröccsenés) behatása. Az ilyen tényezők és behatások jelei az elszíneződés, deformáció, valamint az anyagra nem jellemző változások.

Hulladékkezelés: A kesztyű megfelelő használat esetén háztartási hulladéknak minősül. Vegyi anyagokkal történő érintkezés esetén kövesse a vegyianyag-előállító ártalmatlanításra vonatkozó utasításait.

Tárolás: Száraz, sötét helyen.
Azon előforduló alkotóelemek vagy anyagok listája, melyek esetlegesen allergiát okozhatnak, kérésre a gyártótól kikérhető.

Megjegyzés: Az egyéni védőeszközök jogalapjaira, valamint a megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó adatok a mellékletben találhatók, illetve a termék cikkszámával az alábbi weboldalon hívhatók le: **uvex-safety.com/ce**

RO Informații și instrucțiuni pentru utilizatori

Mănuși de protecție împotriva riscurilor chimice

Pictogramă și niveluri de performanță

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Specificație pentru cel puțin 6 substanțe chimice de testare

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Specificație pentru cel puțin 3 substanțe chimice de testare

EN ISO 374-1/Type C

Mănușile cu protecție la substanțe chimice se clasifică, în funcție de capacitatea lor de permeabilitate, în trei tipuri:

Type A: Mănușa prezintă o rezistență la permeabilitate de cel puțin 30 de minute la cel puțin 6 substanțe chimice de testare.

Type B: Mănușa prezintă o rezistență la permeabilitate de cel puțin 30 de minute la cel puțin 3 substanțe chimice de testare.

Type C: Mănușa prezintă o rezistență la permeabilitate de cel puțin 10 minute la cel puțin 1 substanță chimică de testare.

Conform EN ISO 374-1:2016, sunt posibile următoarele substanțe chimice de testare:

Literă simbol	Substanță chimică de testare	Nr. CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Acetonă	67-64-1
C	Nitril acetonic	75-05-8
D	Diclormetan	75-09-2
E	Disulfură de carbon	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietilamină	109-89-7
H	Tetrahidrofuran	109-99-9
I	Acetat etilic	141-78-6
J	n-Heptan	142-82-5
K	Hidroxid de sodiu 40 %	1310-73-2
L	Acid sulfuric 96 %	7664-93-9
M	Acid azotic 65 %	7697-37-2
N	Acid acetic 99 %	64-19-7
O	Soluție de amoniac 25 %	1336-21-6
P	Peroxid de hidrogen 30 %	7722-84-1

S	Acid fluorhidric 40 %	7664-39-3
T	Formaldehidă 37 %	50-00-0

Prelevarea de probe pentru verificarea de penetrare se realizează prin nivelul general de testare conform DIN 2859, Partea 1 cu AQL 4,0. (În prezentarea de ansamblu găsiți valorile AQL care prezintă abateri < 4,0)

Niveluri de performanță:

Clasa 1	(> 10 min.)	Clasa 4	(> 120 min.)
Clasa 2	(> 30 min.)	Clasa 5	(> 240 min.)
Clasa 3	(> 60 min.)	Clasa 6	(> 480 min.)

Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și microorganismelor periculoase (EN ISO 374-5:2016)

Marcarea mănușilor care protejează împotriva bacteriilor și fungilor:

EN ISO 374-5

Marcarea mănușilor care protejează împotriva virușilor, bacteriilor și ciupercilor:

EN ISO 374-5

VIRUS

Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă exclusiv la probele testate.

Curățare: Curățarea este posibilă numai dacă mănușile nu au fost utilizate pentru manipularea substanțelor chimice agresive. Limpeziți mănușile cu atenție sub jet de apă caldă. În caz contrar, mănușile sunt de unică folosință.

Avertizare:
Înainte de utilizare, verificați dacă mănușile prezintă defecte sau deficiențe.

Aceste informații nu oferă indicații despre durata efectivă de utilizare la locul de muncă și despre diferențieri între amestecuri și substanțe chimice pure.

Rezistența la substanțe chimice a fost evaluată în condiții de laborator, pe bază de probe care au fost prelevate numai de pe suprafața interioară a mâinilor (cu excepția mănușilor cu o lungime de 400 mm sau mai mare – în acest caz se testează și manșeta) și se referă exclusiv la substanțe chimice testate. Acest lucru poate să se schimbe dacă substanțele chimice sunt utilizate într-un amestec.

Se recomandă o verificare a mănușilor privind adecvarea pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere, în funcție de temperatură, uzură prin frecare și degradare, de cele aferente unei testări tip.

Dacă mănușile au fost deja utilizate, datorită modificărilor proprietăților fizice, ele pot să prezinte o rezistență redusă la substanțele chimice periculoase. Prin contactul cu substanțe chimice se produce degradare, transformare, destrămare, uzură etc., ceea ce poate să reducă în mod considerabil durata lor de utilizare. La substanțele chimice agresive, degradarea poate să reprezinte factorul cel mai important de care trebuie să se țină cont în alegerea mănușilor rezistente la aceste substanțe. Degradarea este modificarea care afectează una sau mai multe caracteristici ale unui material pentru mănuși de protecție, ca urmare a contactului cu o substanță chimică. Semnele de degradare pot fi reprezentate de decojire, umflare, descompunere, fragilizare, decolorare, modificare a dimensiunilor, aspect, întărire și înmuiere etc.

Toate specificațiile tehnice se referă la starea de livrare, nefolosite și nedilatate la temperatura camerei (EN 374). La expirarea duratei lor de permeabilitate, mănușile trebuie eliminate. După contaminare nu este exclusă o modificare a nivelurilor de performanță specificate.

Nu purtați mănuși dacă există riscul ca acestea să fie prinse de piesele aflate în mișcare ale utilajelor!

Utilizabilitate: Durata de utilizare este în funcție de gradul de uzură și de solicitare în domeniul respectiv de utilizare. Durata de utilizare este influențată de o combinație de mai mulți factori: capacitatea de permeabilitate față de substanțe chimice, interacțiunea cu lumina vizibilă și/sau ultraviolete (UV), interacțiunea cu temperaturi ridicate sau joase sau schimbări de temperatură, interacțiunea cu factori biologici (dăunători etc.), influențe mecanice (abraziune etc.) și contaminare (stropituri etc.). Decolorările, deformările, precum și modificările tipice materialelor reprezintă semne ale acestor factori și influențe.

Dezafectare: Mănușile trebuie eliminate în mod corespunzător, împreună cu deșeurile menajere. La contactul cu substanțe chimice, vă rugăm să țineți cont de indicațiile referitoare la eliminare ale producătorului substanței chimice.

Eliminare: A se păstra într-un loc uscat, întunecos.
Dacă este necesar, aveți posibilitatea să solicitați producătorului o listă cu posibile substanțe sau materiale care pot să cauzeze reacții alergice.

Notă: Datele aferente reglementărilor legale pentru produse PSA și declarația de conformitate respectivă le găsiți în anexă sau puteți să accesați, utilizând numărul de articol al produsului, următoarea adresă de Internet: **www.uvex-safety.com/ce.**

Ръкавици за защита от химически рискове

Пиктограма и степени на мощността

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Информация за поне 6 тестови химикала

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Информация за поне 3 тестови химикала

EN ISO 374-1/Type C

Ръкавиците за защита от химикали се класифицират на три типа според тяхната възможност за проникване на химикала:

Type A: ръкавицата за защита всеки път показва устойчивост на проникване от най-малко 30 минути при най-малко 6 тестови химикала.

Type B: ръкавицата за защита всеки път показва устойчивост на проникване от най-малко 30 минути при най-малко 3 тестови химикала.

Type C: ръкавицата за защита всеки път показва устойчивост на проникване от най-малко 10 минути при най-малко 1 тестов химикал.

Според EN ISO 374-1:2016 са възможни следните тестови химикали:

Код	Тестов химикал	CAS регистрационен номер
A	Метанол	EN -56:-1
B	Ацетон	EN -64:-1
C	Ацетонитрил	EN -05:-8
D	Дихлорометан	EN -09:-2
E	Въглероден дисулфид	EN -15:-0
F	Толуол	108-88-3
G	Диетиламин	109-89-7
H	Тетрахидрофуран	109-99-9
I	Етилацетат	141-78-6
J	n-хептан	142-82-5
K	Натриев хидроксид 40%	1310-73-2
L	Сярна киселина 96%	7664-93-9

M	Азотна киселина 65%	7697-37-2
N	Оцетна киселина 99%	64-19-7
O	Амонячна вода 25%	1336-21-6
P	Водороден прекис 30%	7722-84-1
S	Флуороводородна киселина 40%	7664-39-3
T	Формалдехид 37%	50-00-0

Вземането на проби за теста за проникване се извършва на общо тестово ниво според DIN 2859, част 1 с AQL 4,0. (Отклоняващите се стойности на допустимото ниво на качеството (AQL) < 4,0 вземете от краткия преглед)

Степени на мощността:

Клас 1	(> 10 мин)	Клас 4	(> 120 мин)
Клас 2	(> 30 мин)	Клас 5	(> 240 мин)
Клас 3	(> 60 мин)	Клас 6	(> 480 мин)

Защитни ръкавици срещу опасни химични продукти и микроорганизми (EN ISO 374-5:2016)

Обозначения за ръкавици за защита от бактерии и гъбички:

EN ISO 374-5

Обозначения за ръкавици за защита от вируси, бактерии и гъбички:

EN ISO 374-5

VIRUS

Устойчивостта на проникване е оценена в лабораторни условия и се отнася само за използваните проби.

Почистване: Почистването е възможно само ако не е било работено с агресивни химикали. Внимателно изплакнете ръкавиците под хладка течаща вода. В противен случай ръкавицата е само за еднократна употреба.

Предупредителни указания:
Преди приложение ръкавиците трябва да се проверят за грешки или недостатъци.

Тази информация не дава сведения за действителната продължителност на защита на работното място и за разграничаването на смеси и чисти химикали.

Устойчивостта на химикали е оценена при лабораторни условия на проби, взети само от вътрешната част към дланта (изключва се случаят, при който ръкавицата е 400 мм или по-дълга – в този случай се тества също и маншетът) и се отнася само за тестваните химикали. Тя може да бъде различна, ако химикалът се използва в смес.

Препоръчва се проверка дали ръкавиците са подходящи за предвижданата употреба, тъй като условията на работното

място може да се различават от тези в типовото изпитание в зависимост от температурата, изтриването и деградацията.

Ако ръкавиците за защита са били вече използвани, поради изменения на физическите им свойства е възможно да предлагат по-ниска устойчивост срещу опасни химикали. Чрез предизвиканите при докосването на химикали деградация, движения, изтегляне на нишки, триене и т.н., може значително да бъде съкратен действителният срок за приложение. При агресивни химикали деградацията може да бъде най-важният фактор, който следва да се взима под внимание при избора на устойчиви на химикали ръкавици. Деградацията е вредното изменение на една или няколко характеристики на един материал за ръкавици за защита вследствие на контакта с един химикал. Признаците за деградация могат да включват образуването на люспи, набъбването, разтварянето, крехкостта, оцветяването, изменението на размерите, на външния вид, втвърдяването и омекването, и т.н.

Всички технически данни се отнасят за състоянието на доставка, неизползвани и неразширени при стайна температура (EN 374). След изтичане на срока на проникване ръкавицата трябва да бъде изхвърлена. След замърсяване не може да бъде изключена промяна на посочените степени на мощността.

В случаи, при които съществува риск от заплитане в подвижни части на машината, не трябва да се носят ръкавици!

Използваемост: Продължителността на употреба зависи от степента на износване и от интензивността на използване в съответните области на приложение. Продължителността на употреба се влияе от комбинацията на различни фактори: проникване от химикал, въздействие на видимата и/или ултравиолетова светлина, въздействие на високи или ниски температури или температурни промени, въздействие на биологични средства (вредители и други), механични въздействия (изтриване и други) и замърсяване (пръски и други). Оцветяванията, деформациите, както и типичните за материала изменения, са признаци за подобни фактори и въздействия.

Изхвърляне: При работа според изискванията ръкавиците да се изхвърлят при битовите отпадъци. При контакт с химикали вземете под внимание указанията за отстраняване на отпадъците на производителя на химикалите.

Съхранение: Съхранявайте на сухо и тъмно място.
Списък на възможните съдържащи се субстанции или материали, които могат да причинят алергии, се предлага от производителя при необходимост.

Указание: Информацията относно законовата основа за всеки продукт от личните предпазни средства и декларацията за съответствие можете да получите от приложението или да откриете чрез въвеждане на артикулния номер на продукта на следния адрес в интернет: **www.uvex-safety.com/ce**

SI Informacije in navodila za uporabnike

Rokavice za zaščito pred kemičnimi nevarnostmi

Piktogram in stopnje zmogljivosti

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Navedba najmanj 6 preskusnih kemikalij

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Navedba najmanj 3 preskusnih kemikalij

EN ISO 374-1/Type C

Rokavice za zaščito pred kemikalijami so glede na lastnosti prepustnosti razvrščene v tri tipe:

Type A: Zaščitne rokavice so najmanj po 30 minut odporne proti prepuščanju najmanj 6 preskusnih kemikalij.

Type B: Zaščitne rokavice so najmanj po 30 minut odporne proti prepuščanju najmanj 3 preskusnih kemikalij.

Type C: Zaščitne rokavice so najmanj 10 minut odporne proti prepuščanju najmanj 1 preskusne kemikalije.

V skladu s standardom EN ISO 374-1:2016 so možne naslednje preskusne kemikalije:

Črkovna oznaka	Preskusna kemikalija	Št. CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Diklorometan	75-09-2
E	Ogljikov disulfid	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietilamin	109-89-7
H	Tetrahidrofuran	109-99-9
I	Etilacetat	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Natrijev hidroksid 40 %	1310-73-2
L	Žveplova kislina 96 %	7664-93-9
M	Dušikova kislina 65 %	7697-37-2
N	Ocetna kislina 99 %	64-19-7

O	Amonijev hidroksid 25 %	1336-21-6
P	Vodikov peroksid 30 %	7722-84-1
S	Fluorovodikova kislina 40 %	7664-39-3
T	Formaldehid 37 %	50-00-0

Vzorčenje za preskus prepustnosti poteka skladno s splošno ravnijo preizkušanja po standardu DIN 2859, del 1, z AQL 4,0. (Odklonske vrednosti AQL < 4,0 so na voljo v hitrem pregledu)

Stopnje zmogljivosti:

Razred 1	(> 10 min.)	Razred 4	(> 120 min.)
Razred 2	(> 30 min.)	Razred 5	(> 240 min.)
Razred 3	(> 60 min.)	Razred 6	(> 480 min.)

Varovalne rokavice za zaščito pred kemikalijami in mikroorganizmi (EN ISO 374-5:2016)

Oznaka rokavic, ki ščitijo pred bakterijami in glivicami:

EN ISO 374-5

Oznaka rokavic, ki ščitijo pred virusi, bakterijami in glivicami:

EN ISO 374-5

VIRUS

Upornost proti prodiranju je bila ocenjena pod laboratorijskimi pogoji in se nanaša izključno na preizkušene vzorce.

Čiščenje: Čiščenje je mogoče le, če niste delali z agresivnimi kemikalijami. Rokavice previdno izperite pod tekočo mlačno vodo. Drugače je rokavica namenjena le za enkratno uporabo.

Opozorila: Pred uporabo preverite, ali so rokavice brezhibne.

Te informacije ne vključujejo navedb o dejanskem trajanju zaščite na delovnem mestu in razlikovanju med zmesmi ter čistimi kemikalijami.

Odpornost na kemikalije je bila ugotovljena v laboratorijskih pogojih na vzorcih, ki so bili odvzeti izključno z notranje površine roke (razen kadar rokavica meri 400 mm ali več – v tem primeru se preizkusi tudi zavihek), in se nanaša izključno na preskusne kemikalije. Odpornost je lahko drugačna, če se kemikalija uporablja v zmesi.

Priporočamo preverjanje, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj se lahko pogoji na delovnem mestu glede na temperaturo, odrgnine in propadanje razlikujejo od pogojev pri tipskem preizkusu.

Če so bile rokavice že uporabljene, se lahko zaradi sprememb fizikalnih lastnosti zmanjša njihova odpornost na nevarne kemikalije. Zaradi propadanja zaradi stika s kemikalijami, premikanja, vlečenja niti, drgnjenja itd. se lahko dejanski čas uporabe bistveno

skrajša. Pri agresivnih kemikalijah je lahko propadanje najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije. Propadanje je škodljiva sprememba ene ali več lastnosti materiala za zaščitne rokavice zaradi stika s kemikalijo. Med znake propadanja spadajo nastanek lusk, nabrekanje, razkroj, krhkost, razbarvanje, sprememba dimenzij, videza, otrditev in zmehčanje.

Vse tehnične navedbe se nanašajo na stanje ob dobavi, nerabljeno in neraztegnjeno pri sobni temperaturi (EN 374).
Po poteku časa prepustnosti morate rokavice zavreči.
Po kontaminaciji ni mogoče izključiti možnosti sprememb navedenih stopenj zmogljivosti.

Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko obstaja tveganje, da se lahko rokavice zataknejo med premikajoče se dele strojev.

Uporabnost: Življenjska doba je odvisna od stopnje obrabe in intenzivnosti uporabe na posameznih področjih uporabe. Na življenjsko dobo vpliva kombinacija različnih dejavnikov: prepustnosti zaradi kemikalije, vpliva vidne in/ali UV-svetlobe, vpliva visokih ali nizkih temperatur oziroma temperaturnih sprememb, vpliva bioloških sredstev (škodljivcev ipd.), mehanskih vplivov (odrgnin ipd.) in kontaminacije (madežev ipd.). Razbarvanje, deformacije in spremembe, ki niso značilne za material, so znaki takšnih dejavnikov in vplivov.

Odstranjevanje: Rokavice lahko pri pravilni uporabi zavržete med gospodinjske odpadke. Ob stiku s kemikalijami upoštevajte navodila proizvajalca kemikalij glede odstranjevanja.

Shranjevanje: Shranjujte v suhem in temnem prostoru.
Seznam snovi ali materialov, ki bi lahko povzročili alergije in jih lahko vsebujejo izdelki, je po potrebi na voljo pri proizvajalcu.

Opomba: Podatke o zakonski podlagi za izdelke PSA in izjavo o skladnosti najdete v dodatku ali na naslednjem spletnem mestu tako, da vnesete številko artikla: **www.uvex-safety.com/ce**

HR Informacije i upute za korisnika

Zaštitne rukavice protiv kemijskih opasnosti

Slikovni prikaz i razine performansa

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Navođenje najmanje 6 ispitnih kemikalija

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Navođenje najmanje 3 ispitnih kemikalija

EN ISO 374-1/Type C

Prema svojim performansama vezanim uz permeaciju, zaštitne rukavice protiv kemikalija mogu se svrstati u tri tipa:

Type A: zaštitna rukavica pokazuje otpornost na permeaciju u trajanju od minimalno 30 minuta kod svake od najmanje 6 ispitnih kemikalija.

Type B: zaštitna rukavica pokazuje otpornost na permeaciju u trajanju od minimalno 30 minuta kod svake od najmanje 3 ispitne kemikalije.

Type C: zaštitna rukavica pokazuje otpornost na permeaciju u trajanju od minimalno 10 minuta kod najmanje 1 ispitne kemikalije.

Prema normi EN ISO 374-1:2016 moguće su sljedeće ispitne kemikalije:

Označno slovo	Ispitna kemikalija:	CAS br.
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Diklormetan	75-09-2
E	Ugljikov disulfid	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietilamin	109-89-7
H	Tetrahidrofuran	109-99-9
I	Etil-acetat	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Natrijev hidroksid 40 %	1310-73-2
L	Sumporna kiselina 96 %	7664-93-9
M	Dušična kiselina 65 %	7697-37-2

N	Octena kiselina 99 %	64-19-7
O	Amonijev hidroksid 25 %	1336-21-6
P	Vodikov peroksid 30 %	7722-84-1
S	Fluorovodična kiselina 40 %	7664-39-3
T	Formaldehid 37 %	50-00-0

Uzorkovanje i ispitivanje probijanja vrši se na općoj razini ispitivanja prema 1. dijelu norme DIN 2859, uz prihvatljivu razinu kakvoće (AQL) od 4,0. (odstupajuće vrijednosti AQL < 4,0 možete pronaći u kratkom pregledu)

Razine performansa:

Klasa 1	(> 10 min.)	Klasa 4	(> 120 min.)
Klasa 2	(> 30 min.)	Klasa 5	(> 240 min.)
Klasa 3	(> 60 min.)	Klasa 6	(> 480 min.)

Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama (EN ISO 374-5:2016)

Označavanje rukavica koje štite od bakterija i gljivica:

EN ISO 374-5

Označavanje rukavica koje štite od virusa, bakterija i gljivica:

EN ISO 374-5

VIRUS

Otpornost na penetraciju procijenjena je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se isključivo na ispitane uzorke.

Čišćenje: čišćenje je moguće samo ako rukavice nisu upotrijebljene za rad s agresivnim kemikalijama. Pažljivo isperite rukavice pod mlazom mlake vode. U suprotnom je rukavica namijenjena samo za jednokratnu upotrebu.

Upozorenja:
Prije upotrebe potrebno je provjeriti rukavice na oštećenja i nedostatke.

Ova informacija ne predstavlja specifikaciju stvarnog trajanja zaštite na radnom mjestu ni specifikaciju za razlikovanje mješavina i čistih kemikalija.

Otpornost na kemikalije procijenjena je u laboratorijskim uvjetima, pomoću uzoraka prikupljenih s unutarnje strane dlana (iznimku predstavlja slučaj kad je rukavica duga 400 mm ili duža – tada se ispituje i orukvica) te se odnosi isključivo na kemikalije kojima se vršilo ispitivanje. Rezultat procjene otpornosti može biti drugačiji ako se upotrebljava kemikalija koja je dio mješavine.

Preporučujemo da provjerite jesu li rukavice prikladne za predviđenu namjenu budući da uvjeti na radnom mjestu s obzirom na temperaturu, struganje i degradaciju mogu odstupati od uvjeta pri ispitivanju tipa.

Ako su zaštitne rukavice rabljene, njihova otpornost na opasne kemikalije zbog promjene fizikalnih svojstava može biti manja. Degradacija, pomicanje, izvlačenje niti, trenje i slične pojave uzrokovane doticajem s kemikalijama mogu bitno smanjiti stvarno trajanje razdoblja primjene. Kod agresivnih kemikalija najvažniji čimbenik može biti degradacija, koju je potrebno uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Degradacija predstavlja štetno mijenjanje jednog ili više svojstava određenog materijala zaštitne rukavice zbog doticaja s kemikalijom. Pokazatelji degradacije mogu biti guljenje, bubrenje, raspadanje, krhkost, obojenost, promjene dimenzija i vanjštine, otvrdnuće, omekšanje itd.

Svi tehnički podaci odnose se na rukavice u stanju kod isporuke, koje nisu rabljene i ne rastežu se pri sobnoj temperaturi (EN 374). Nakon isteka vremena permeacije, rukavicu je potrebno odložiti u otpad. Ako dođe do zagađenja, nije moguće isključiti promjene navedenih razina performansa.

Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da ih zakači neki pokretni dio stroja!

Upotrebljivost: vijek trajanja ovisi o stupnju trošenja i intenzitetu upotrebe u različitim područjima primjene. Na vijek trajanja utječe kombinacija višestrukih čimbenika: permeacija kemikalije, utjecaj vidljive i/ili nevidljive ultraljubičaste svjetlosti, utjecaj visokih ili niskih temperatura ili promjena temperature, utjecaj bioloških sredstava (nametnici i sl.), mehanička djelovanja (struganje i sl.) i zagađenje (prskanjem i sl.). Obojenja, promjene oblika, kao i promjene netipične za materijal, pokazatelji su takvih čimbenika i utjecaja.

Odlaganje: rukavice je na odgovarajući način potrebno odložiti u kućni otpad. Ako dođu u kontakt s kemikalijama, pridržavajte se smjernica za odlaganje koje navodi proizvođač kemikalija.

Skladištenje: čuvajte na suhom i tamnom mjestu.
Popis tvari i materijala sadržanih u proizvodu koji mogu uzrokovati alergije po potrebi možete zatražiti od proizvođača.

Napomena: podatke o zakonskoj osnovi za proizvode koji spadaju u osobnu zaštitu opremu i izjavu o sukladnosti možete pronaći u dodatku ili pod kataloškim brojem proizvoda na sljedećoj internetskoj adresi: **www.uvex-safety.com/ce**

RS Informacije i uputstva za korisnike

Zaštitne rukavice protiv hemijskih rizika

Piktogram i nivoi performansi

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

Navođenje minimalno 6 hemikalija za testiranje

EN ISO 374-1/Type B

J K L

Navođenje minimalno 3 hemikalije

EN ISO 374-1/Type C

Zaštitne rukavice protiv hemikalija mogu da se klasifikuju u tri tipa prema njihovim performansama vezanim za permeaciju:

Type A: zaštitna rukavica pokazuje otpornost na permeaciju od minimalno 30 minuta kod svake od najmanje 6 hemikalija za testiranje.

Type B: zaštitna rukavica pokazuje otpornost na permeaciju od minimalno 30 minuta kod svake od najmanje 3 hemikalije za testiranje.

Type C: zaštitna rukavica pokazuje otpornost na permeaciju od minimalno 10 minuta kod najmanje 1 hemikalije za testiranje.

Prema normi EN ISO 374-1:2016 za testiranje mogu da se koriste sledeće hemikalije:

Oznaka	Hemikalija za testiranje	CAS br.
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dihlormetan	75-09-2
E	Ugljen disulfid	75-15-0
F	Toluen	108-88-3
G	Dietilamin	109-89-7
H	Tetrahidrofuran	109-99-9
I	Etil-acetat	141-78-6
J	n-heptan	142-82-5
K	Natrijum hidroksid 40 %	1310-73-2
L	Sumporna kiselina 96 %	7664-93-9
M	Azotna kiselina 65 %	7697-37-2
N	Sirćetna kiselina 99 %	64-19-7

O	Amonijum hidroksid 25 %	1336-21-6
P	Vodonik-peroksid 30 %	7722-84-1
S	Fluorovodonična kiselina 40 %	7664-39-3
T	Formaldehid 37 %	50-00-0

Uzimanje uzoraka za testiranje protiv prosecanja se vrši na opštem nivou inspekcije, u skladu sa normom DIN 2859, deo 1. uz AQL 4,0. (odstupajuće vrednosti AQL< 4,0 potražite u kratkom pregledu)

Nivoi performansi:

Klasa 1	(> 10 min.)	Klasa 4	(> 120 min.)
Klasa 2	(> 30 min.)	Klasa 5	(> 240 min.)
Klasa 3	(> 60 min.)	Klasa 6	(> 480 min.)

Zaštitne rukavice koje štite od opasnih hemikalija i mikroorganizama (EN ISO 374-5:2016)

Označavanje rukavica za zaštitu od bakterija i gljivica:

EN ISO 374-5

Označavanje rukavica za zaštitu od virusa, bakterija i gljivica:

EN ISO 374-5

VIRUS

Otpornost na penetraciju je ocenjena u laboratorijskim uslovima i odnosi se isključivo na testirane uzorke.

Čišćenje: čišćenje je jedino moguće ukoliko rukavice nisu korišćene za rad sa agresivnim hemikalijama. Pažljivo isperite rukavice pod mlazom mlake vode. U suprotnom je rukavica namenjena samo za jednokratnu upotrebu.

Upozorenja: pre korišćenja proverite rukavice na oštećenja i nedostatke.

Ova informacija ne predstavlja specifikaciju realnog trajanja zaštite na radu ni specifikaciju za razlikovanje mešavina i čistih hemikalija.

Otpornost na hemikalije je procenjena u laboratorijskim uslovima, pomoću uzoraka sakupljenih sa unutrašnje strane dlana (osim kad je rukavica duga 400 mm ili duža - u tom slučaju se testira i manšeta) i odnosi se isključivo na hemikalije sa kojima se vršilo testiranje. Rezultat procene otpornosti može da bude drugačiji ako se koristi hemikalija koja je deo mešavine.

Preporučujemo da proverite da li su rukavice pogodne za predviđenu namenu, jer uslovi na radnom mestu mogu da odstupaju od uslova kod testiranja tipa u odnosu na temperaturu, abraziju i degradaciju.

Ako su zaštitne rukavice korišćene, njihova otpornost na opasne hemikalije zbog promene fizičkih osobina može da bude manja. Degradacija, pomeranje, izvlačenje niti, trenje i slične pojave koje uzrokuje kontakt sa hemikalijama mogu bitno da smanje vreme primene.
Kod agresivnih hemikalija najvažniji faktor može da bude degradacija, koja treba da se uzme u obzir kod izbora rukavica otpornih na hemikalije. Degradacija je štetno menjanje jedne ili više osobina materijala zaštitne rukavice zbog kontakta sa hemikalijom. Znakovi degradacije mogu da budu guljenje, bubrenje, raspadanje, krhkost, diskoloracije, promene dimenzija i izgleda, otvrdnuće, omekšanje itd.

Svi tehnički podaci se odnose na rukavice u stanju kod isporuke, koje nisu korišćene i ne rastežu se na sobnoj temperaturi (EN 374). Nakon isteka vremena permeacije, rukavica treba da se odloži u otpad. Ako dođe do kontaminacije, ne mogu se isključiti promene navedenih nivoa performansi.

Rukavice ne bi trebalo nositi ukoliko postoji rizik da mogu da se zakače za pokretne delove mašina!

Upotrebljivost: vek trajanja zavisi od stepena habanja i intenziteta korišćenja u različitim područjima primene.
Na vek trajanja utiče kombinacija više faktora: permeacija hemikalije, uticaj vidljivog i/ili nevidljivog ultravioletnog svetla, uticaj visokih ili niskih temperatura ili promena temperature, uticaj bioloških sredstava (štetočine i sl.), mehanička delovanja (abrazija i sl.) i kontaminacija (prskanjem i sl.). Diskoloracije, promene oblika i promene netipične za materijal ukazuju na takve faktore i uticaje.

Odstranjivanje otpada: rukavice bi trebalo ispravno odstraniti kao kućni otpad. Ukoliko dođu u kontakt sa hemikalijama, pogledajte uputstva proizvođača hemikalija o odstranjivanju otpada.

Skladištenje: čuvati u mračnom i suvom prostoru.
Za spisak supstanci i materijala sadržanih u proizvodu, koji mogu da izazovu alergije, po potrebi upitajte proizvođača.

Napomena: informacije o pravnom osnovu za proizvode koji su deo lične zaštitne opreme i deklaraciju o usaglašenosti potražite u dodatku ili pod kataloškim brojem proizvoda na sledećoj veb adresi: **www.uvex-safety.com/ce**

JP 情報とユーザーへの指示

安全手袋の化学的リスク対応

ピクトグラムと性能レベル

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O　**6種類以上の試験化学物質の仕様**

EN ISO 374-1/Type B

J K L　**3種類以上の試験化学物質の仕様**

EN ISO 374-1/Type C

化学物質対応の安全手袋は、手袋の透過性能に応じて3タイプに分類されます。

Type A: この手袋は、6種類以上の化学物質に対して30分以上の透過耐性を持ちます。

Type B: この手袋は、3種類以上の化学物質に対して30分以上の透過耐性を持ちます。

Type C: この手袋は、1種類以上の化学物質に対して10分以上の透過耐性を持ちます。

EN ISO 374-1:2016に準じて次のような試験化学物質があります。

文字記号	試験化学物質	CAS番号
A	メタノール	67-56-1
B	アセトン	67-64-1
C	アセトニトル	75-05-8
D	ジクロロメタン	75-09-2
E	二硫化炭素	75-15-0
F	トルエン	108-88-3
G	ジエチルアミン	109-89-7
H	テトラヒドロフラン	109-99-9
I	酢酸エチル	141-78-6
J	n- ヘプタン	142-82-5
K	水酸化ナトリウム（40%）	1310-73-2
L	硫酸（96%）	7664-93-9
M	硝酸（65%）	7697-37-2
N	酢酸（99%）	64-19-7
O	アンモニア水（25%）	1336-21-6
P	過酸化水素（30%）	7722-84-1

S	フッ化水素酸（40%）	7664-39-3
T	ホルムアルデヒド（37%）	50-00-0

透過性試験のサンプリングはDIN 2859, Part 1およびAQL 4.0に準じて一般的な試験レベルで行います（4.0未満のAQL偏差値については概要を参照）。

性能レベル:

クラス1	（>10分）	クラス4	（>120分）
クラス2	（>30分）	クラス5	（>240分）
クラス3	（>60分）	クラス6	（>480分）

危険な化学物質および微生物用の保護手袋 (EN ISO 374-5:2016)

細菌および菌類に対する保護機能を示す手袋のラベル:

EN ISO 374-5

ウイルス、細菌、および菌類に対する保護機能を示す手袋のラベル:

EN ISO 374-5

VIRUS

透過抵抗は実験室環境下で評価され、テストされたサンプルにのみ該当します。

クリーニング: 手袋は、刺激性の化学物質を使用していない場合に限りクリーニングできます。手袋はぬるま湯の流水で慎重にすすいでください。該当しない場合は、一度限りのご使用としてください。

警告:
使用の前に、手袋に不具合や欠陥がないか確かめてください。

この情報では、作業現場での保護性能の実際的な持続期間を示しません。また化合物と純化学物質を区別していません。

化学物質への耐性は、研究室の環境下で手の平部分のみから採取されたサンプルについて評価しており（長さ400mm以上の手袋を除く、その場合は手首部分も試験対象）、試験対象の画核物質のみに該当します。化合物で使われる化学物質には該当しない場合があります。

温度、擦り減り、劣化に応じて作業現場での条件はタイプ試験の条件とは異なるため、手袋が使用目的に適することを確認するためにテストすることをお勧めします。

使用開始後の手袋は物理的な特性が変化するため、危険な化学物質への耐性レベルが低下する場合があります。化学物質との接触が原因の劣化、変動、糸曳き、摩擦

などにより、実際の耐用期間が著しく短縮する場合があります。刺激性の化学物質の場合、化学物質対応手袋を選ぶときの最も重要な考慮事項としては劣化があります。劣化は化学物質との接触によって起こり、安全手袋の材質が持つ特性が悪化します。劣化の兆候には、すり傷、隆起、風化、脆化、変色、サイズや外観の変化、硬化、軟化などがあります。

すべての技術的な情報は、出荷時の未使用、未延伸、室温での状態に該当します（EN 374）。透過時間を過ぎたら、手袋を廃棄してください。

汚染された手袋では、指定された性能レベルの変化は避けられません。

稼働する機械部品に巻き込まれるリスクがある場所で、手袋を着用しないでください。

耐用期間: 耐用期間は、用途ごとの消耗の度合いや使用頻度に応じて異なります。耐用期間はいくつかの要素の組み合わせにより影響されます。化学物質による透過、可視光や紫外線への暴露、高温や低温または温度の変動への暴露、生物因子（有害生物など）への暴露、機械的な影響（擦り減りなど）および汚染（飛沫による汚れなど）。変色、変形、異常な材質変化は、このような要素や影響を示すものです。

廃棄: 手袋は家庭ごみとして適切に廃棄してください。手袋が化学薬物質に触れた場合は、化学品メーカーの廃棄処分指針に従ってください。

保管: 本製品は乾燥した暗所に保管してください。

ご請求に応じて、製品に含まれる可能性があるアレルギー原因物質または材質のリストをメーカーより提供いたします。

注: PPE製品の法規制に関するデータと適合宣言については、以下のURLの補遺または製品番号の下を参照してください: www.**uvex-safety.com/ce**

CN 信息和用户指南

防止化学风险的安全手套

象形图和性能等级

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O **至少六种测试化学品的规格**

EN ISO 374-1/Type B

J K L **至少三种测试化学品的规格**

EN ISO 374-1/Type C

化学品防护安全手套根据其渗透性能分为三种类型：

Type A：对于至少六种测试化学品，安全手套保持至少 30 分钟的抗渗透性。

Type B：对于至少三种测试化学品，安全手套保持至少 30 分钟的抗渗透性。

Type C：对于至少一种测试化学品，安全手套保持至少 10 分钟的抗渗透性。

根据 EN ISO 374-1:2016，可能为下列测试化学品：

代码字母	测试化学品	CAS 号
A	甲醇	67-56-1
B	丙酮	67-64-1
C	乙腈	75-05-8
D	二氯甲烷	75-09-2
E	二硫化碳	75-15-0
F	甲苯	108-88-3
G	二乙胺	109-89-7
H	四氢呋喃	109-99-9
I	乙酸乙酯	141-78-6
J	正庚烷	142-82-5
K	氢氧化钠，40%	1310-73-2
L	硫酸，96%	7664-93-9
M	硝酸，65%	7697-37-2
N	乙酸，99%	64-19-7
O	氨水，25%	1336-21-6
P	过氧化氢，30%	7722-84-1
S	氢氟酸，40%	7664-39-3
T	甲醛，37%	50-00-0

渗透测试的取样是在符合 DIN 2859 第 1 部分可接受质量界限（AQL）为 4.0 的通用测试等级下进行的。（可以在简要概述中找到偏离可接受质量界限值 < 4.0）

性能等级：

1 级	（> 10 分钟）	4 级	（> 120 分钟）
2 级	（> 30 分钟）	5 级	（> 240 分钟）
3 级	（> 60 分钟）	6 级	（> 480 分钟）

防危险化学品和微生物的防护手套（EN ISO 374-5:2016）

防护细菌和真菌的手套的标记：

EN ISO 374-5

防护病毒、细菌和真菌的手套标签：

EN ISO 374-5

VIRUS

在实验室条件下进行过耐渗透性评估，仅适用于所检测的样品。

清洁：只有在未使用腐蚀性化学品的情况下才能清洁手套。在流动的温水下小心地冲洗手套。否则，手套只能单独使用。

警告：

在使用之前，应检查手套是否有任何故障或缺陷。

该信息没有给出关于工作场所实际保护期限的明确说明，也不区分化合物和纯化学品。

仅在实验室条件下对手套手掌部位的取样（400 毫米或以上长度的手套除外，在这种情况下，护腕部分也进行测试）评估了耐化学性，而且仅涉及测试的化学品。如果化学品为化合物，结果可能会有所不同。

建议进行测试，以确保手套适合其预定用途，因为工作场所的条件可能会因温度、磨损和降解情况不同而与型式试验的条件有所偏差。

如果安全手套已经使用过，由于其物理性质的变化，可能对危险化学品具有较低的耐受性。由于与化学品接触引起的降解、移动、拉伸、摩擦等，实际应用期限可能会显著缩短。对于侵蚀性化学品，降解可能是选择耐化学性手套时考虑的最重要因素。降解是与化学品接触时引起的安全手套材料一种或多种性质的不利变化。降解的表现可能包括磨损、膨胀、分解、脆化、变色以及尺寸外观变化和硬化软化等。

所有的技术信息与交付条件有关，在室温下未使用和未拉伸（EN 374）。一旦渗透时间到期，必须丢弃手套。

在污染之后，不能排除规定的性能等级出现变化。

如果有卷入机械运动部件的风险，则不应戴手套。

应用：使用期限取决于在相应应用中的磨损程度和使用强度。使用期限受以下几个因素的影响：接触化学品引起的渗透、暴露于可见光和/或紫外线、暴露于高温/低温或温度变化、暴露于生物制剂（杀虫剂等）、机械影响（磨损等）和污染物（飞溅物等）。变色、变形和非典型材料变化是这些因素和影响的表现。

处置：手套应作为生活垃圾妥善处理。如果手套接触到化学品，请咨询化学品制造商的废物处置指南。

存储：存放在避光干燥的地方。
如果需要，可以从制造商处获得可能存在的潜在致敏物质或材料的清单。

注意：关于个人防护设备产品的法律规定以及合规性声明的数据可以在附录中找到，也可以在以下网站的产品编号下找到： www.**uvex-safety.com/ce**

قفازات الأمان مقابل المخاطر الكيميائية

مستويات الأداء والصور التوضيحية

EN ISO 374-1/Type A

J K L M N O

مواصفات ما لا يقل عن ست مواد كيميائية مختبرة

EN ISO 374-1/Type B

J K L

مواصفات ما لا يقل عن ثلاث مواد كيميائية مختبرة

EN ISO 374-1/Type C

تُصنف قفازات الأمان المعنية بالحماية من المواد الكيميائية إلى ثلاثة أنواع بحسب مستوى أداء النفاذ:

Type A: تحتفظ قفازات الأمان بمقاومة للنفاذ لمدة لا تقل عن ٣٠ دقيقة لست مواد كيميائية مختبرة على الأقل.

Type B: تحتفظ قفازات الأمان بمقاومة للنفاذ لمدة لا تقل عن ٣٠ دقيقة لثلاث مواد كيميائية مختبرة على الأقل.

Type C: تحتفظ قفازات الأمان بمقاومة للنفاذ لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق لمادة كيميائية مختبرة واحدة على الأقل.

المواد الكيميائية المختبرة التالية ممكنة وفقًا لمعيار EN ISO 374-1:2016:

حرف الرمز	المادة الكيميائية المختبرة	CAS رقم
A	الميثانول	67-56-1
B	أسيتون	67-64-1
C	أسيتونتريل	75-05-8
D	ثنائي كلورو الميثان	75-09-2
E	ثنائي كبريتيد الكربون	75-15-0
F	توليووين	108-88-3
G	ثنائي إيثيلامين	109-89-7
H	رباعي هيدرو الفوران	109-99-9
I	أسيتات الإيثيل	141-78-6
J	هبتان	142-82-5
K	هيدروكسيد الصوديوم، ٤٠٪	1310-73-2
L	حمض الكبريتيك، ٩٦٪	7664-93-9
M	حمض النيتريك، ٦٥٪	7697-37-2
N	حمض الاسيتيك (الخليك)، ٩٩٪	64-19-7
O	ماء النشادر، ٢٥٪	1336-21-6
P	بيروكسيد الهيدروجين، ٣٠٪	7722-84-1

S	حمض الهيدروفلوريك، ٤٠٪	7664-39-3
T	الفورمالديهايد، ٣٧٪	50-00-0

يتم أخذ العينات لاختبارات النفاذ على مستوى الاختبار العام وفقًا لمعيار DIN ٢٨٥٩، الجزء ١ مع AQL ٤,٠. (يمكن العثور على قيم انحراف AQL > ٤,٠ في النظرة العامة الموجزة)

مستويات الأداء:

الفئة ١	(< ١٠ دقائق)	الفئة ٤	(< ١٢٠ دقيقة)
الفئة ٢	(< ٣٠ دقيقة)	الفئة ٥	(< ٢٤٠ دقيقة)
الفئة ٣	(< ٦٠ دقيقة)	الفئة ٦	(< ٤٨٠ دقيقة)

قفازات واقية مقاومة للمواد الكيميائية الخطيرة والكائنات الحية الدقيقة (EN ISO 374-5:2016)

تصنيف القفازات الخاصة بالوقاية من البكتيريا والفطريات:

EN ISO 374-5

تصنيف القفازات الخاصة بالوقاية من الفيروسات والبكتيريا والفطريات:

EN ISO 374-5

VIRUS

تم تقييم مقاومة النفاذ في ظل ظروف مختبرية وهي تتعلق فقط بالعينات التي تم اختبارها.

فيما غير ذلك فالقفاز معد للاستخدام مرة واحدة فقط.

التنظيف: لا ينبغي تنظيف القفازات إلا باستخدام مواد كيميائية لا تسبب التآكل. ويتعين شطف القفازات بعناية بماء فاتر وجارٍ.

تحذير:
يتعين فحص القفازات قبل الاستخدام للتأكد من خلوها من أي عيوب أو مشاكل.
ولا توفر هذه المعلومات مواصفات بخصوص الفترة الفعلية للحماية في مكان العمل كما لا تميز بين المركبات والمواد الكيميائية النقية.
تم تقييم مستوى المقاومة للمواد الكيميائية في ظل ظروف مختبرية على عينات أخذت فقط من منطقة راحة اليد (باستثناء الحالات التي يكون فيها القفاز بطول ٤٠٠ مم أو أكثر حيث يتم في هذه الحالة اختبار القفاز الواقي أيضًا) وهي تتعلق فقط بالمواد الكيميائية المختبرة. ربما يختلف هذا المستوى عند استخدام المواد الكيميائية في صورة مركب.
يوصى بإجراء اختبار للتأكد من أن القفازات مناسبة للاستخدام المقصود، ذلك لأن الظروف في مكان العمل ربما تختلف عن تلك التي أجري فيها الاختبار من حيث درجة الحرارة والتآكل والانحلال.
إذا كان قد تم بالفعل استخدام قفازات الأمان، فربما توفر إذن مستوى أقل من المقاومة للمواد الكيميائية الخطرة بسبب التغييرات في خصائصها الفيزيائية. وبسبب الانحلال والحركات والشد والاحتكاك وغير ذلك من عوامل تنجم عن ملامسة المواد الكيميائية، قد تقل الفترة الفعلية للاستخدام بشكل ملحوظ. في حالة استخدام المواد الكيميائية الشديدة، قد يكون الانحلال من العوامل المهمة للغاية التي ينبغي وضعها في الاعتبار عند اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية. ويعد الانحلال من التغييرات العكسية التي تحدث بخاصية واحدة أو أكثر من خصائص إحدى المواد بقفازات الأمان، وهو ينجم عن ملامسة إحدى المواد الكيميائية. وقد تتضمن علامات الانحلال وجود خدوش والانتفاخ والتفسخ والتقصف وتغير اللون والحجم والشكل والتصلب والترقق وما شابه.

كل المعلومات الفنية تتعلق بالحالة المستلمة وغير المستخدمة وغير المتمددة في درجة حرارة الغرفة (EN 374). بمجرد انتهاء فترة مقاومة النفاذ، يجب التخلص من القفازات.
بعد حدوث تلوث، لا يمكن استبعاد حدوث تغيير في مستويات الأداء المحددة.
لا ينبغي ارتداء قفازات إذا كان من المحتمل أن تعلق بالأجزاء المتحركة بالجهاز.
الاستخدام: تتوقف فترة الاستخدام على درجة البلى وشدة الاستخدام في حالات الاستخدام المعنية. تتأثر فترة الاستخدام بمجموعة عوامل متعددة: النفاذ الناجم عن المواد الكيميائية، التعرض للأشعة فوق البنفسجية و/أو الضوء المرئي، التعرض لدرجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة أو التغييرات في درجة الحرارة، التعرض للعوامل البيولوجية (الآفات وغيرها)، التأثيرات الميكانيكية (التآكل وما شابه) والتلوث (الرش وما شابه). يعد تغير اللون والتشوه والتغيرات الشاذة في المواد دلالات على هذه العوامل والتأثيرات.
التخلص من المنتج: يجب أن يتم التخلص من القفازات على نحو صحيح مع المخلفات المنزلية. إذا لامست مواد كيميائية، فيُرجى الرجوع إلى توجيهات المصنع الخاصة بالتخلص من النفايات الكيميائية.
التخزين: يجب التخزين في مكان جاف ومعتم.
يمكن للمصنّع أن يوفر قائمة بالمواد أو العناصر المحتمل تسببها في الحساسية عند الطلب.
ملاحظة: يمكن العثور على البيانات المتعلقة باللوائح القانونية لمنتجات معدات الوقاية الشخصية وإعلان التوافق في الملحق أو ضمن رقم عنصر المنتج على موقع الويب التالي: **www.uvex-safety.com/ce**

Hersteller:
Manufacturer:
Fabricant:
Produttore:
Fabricante:
Fabricante:
Κατασκευαστής:
Üretici:
Producent:
Produsent:
Tillverkare:
Valmistaja:
Fabrikant:
Изготовитель:
Producent:
Výrobce:
Výrobca:
Tootja:
Ražotājs:
Gamintojas:
Gyártó:
Producător:
Производител:
Proizvajalec:
Proizvođač:
Proizvođač:
メーカー:
制造商：
جهة التصنيع:

1.090.053/06/1.19/v002 © 2019 UVEX SAFETY Gloves GmbH & Co. KG

UVEX SAFETY Gloves GmbH & Co. KG
Elso-Klöver-Straße 6 · 21337 Lüneburg
Postfach 24 47 · 21314 Lüneburg
Germany
Tel.: +49 4131 9502-0
E-Mail: gloves@uvex.de
Internet: uvex-safety.com